

# Recull de Premsa

## Drap - Art '06

Festival Internacional de Reciclatge Artístic



## Recull de Premsa DRAP ART '06

---

Data	Mitjà	Títol
Revistes		
06/06	Woman	Recicla Chic
09/06	Mag Etc...	Le recyclage Créatif
10/06	Calle 20	No lo tires, hazlo inmortal
12/06	Salir Salir	Arte Basura
12/06	Clone Magazine	Cuando la basura se vuelve Arte
12/06	Tendencias	Basura Creativa
12/06	Agenda CCCB	Drap Art '06
12/06	Calle 20	Drap Art: Larga vida a la basura
12/06	Barcelona Connect	Drap Art: Creative Recycling
12/06	Miniguide	Drap Art '06
12/06	D+ Magazine	Arte ecologista
17/11/06	La Vanguardia Què Fem?	Reportatge: Super Mercats d'Art
14/12/06	El Periódico Exit	Más allá del contenedor
15/12/06	La Vanguardia Què Fem?	Festival Drap Art
15/12/06	Avui Sortim	Festival Drap Art
15/12/06	Guia del Ocio	Recicla que algo queda
15/12/06	Guia del Ocio	Arte reciclado
Agencies de Noticies		
13/12/06	Agencia EFE	CCCB acoge nueva edición muestra Reciclaje Drap Art
13/12/06	Agencia Europa Press	El Festival de Reciclaje Artístico Drap Art vuelve al CCCB
Diaris		
09/06/06	El Mundo	De vocació, drapaire
11/06/06	El Punt	L'alimentació ecològica centra la primera fira Eco.Sí de Girona
04/12/06	ADN	El arte que dan las latas de conserva
08/12/06	El Diario Vasco	Traperos del Arte
10/12/06	El Periódico	CCCB alberga el Festival Reciclaje Artístico Drap Art
13/8/06	Lectura Segre	Laia Mauri: Disseny Innovador
14/12/06	Metro	El CCCB acull el Drap Art 2006
14/12/06	Qué?	Festival Ecológico
14//12/06	La Vanguardia	La muestra de reciclaje Drap Art en el CCCB
14/12/06	El Punt	Drap Art porta el reciclatge artístic al CCCB
15/12/06	Regio 7 Manresa	Drap Art '06
15/12/06	20 Minutos	Reciclatge Artístic
15/12/06	Metro	Els trastos tornen a la vida al CCCB
15/12/06	Avui	Cultura del reciclatge
15/12/06	ADN	Vuelve el reciclaje artístico de Drap Art
15/12/06	El Mundo Tendències	L'agenda: Drap Art
15/12/06	El Periódico	Lo mejor del día: Festival de Reciclaje Drap Art
15/12/06	El País	Agenda: Drap Art '06
16/12/06	El Periódico	La Doble vida de los objetos



## Recull de Premsa DRAP ART '06

---

17/12/06	El Periódico	La Agenda / Jornadas: Reciclaje
17/12/06	El País	El festival Drap Art convierte la basura en arte en el CCCB
18/12/06	El Punt	Milers de persones acudeixen a la cita de l'art i el reciclatge al CCCB
21/12/06	La Vanguardia: Vivir	Basura, basura, basura
22/12/06	El Punto de las Artes	Christmas la Navidad vista por Salvador Dalí 1958-76
23/12/06	Diari de Terrassa	Festival Internacional de Reciclaje Artístico en Barcelona
Internet		
30/11/06	BCN Inside	December 14-17 Drap Art
12/06	Shift 121 Made in Japan	Barcelona: Drap Art '06
12/06	Scanner BCN	Drap Art '06
12/06	maumau under ground	Drap-Art'06
12/06	barceloca.es	Drap-Art'06
12/06	noovo	Festival Internacional de Reciclaje Artístico. Drap-Art'06
12/06	mundoPoPi	Drap-Art'06
12/06	Portal Espectáculos	Drap Art - Barcelona
08/12/06	diariovasco.com	Santas Amas de Casa
12/12/06	Fundació "La Caixa"	Drap-Art'06
13/12/06	Canal Cultura	News Drap Art '06
13/12/06	El Mundo	El reciclaje se instala en el CCCB de la mano de DrapArt
14/12/06	Guía del Ocio	Drap-Art'06
14/12/06	Le Cool	Festival: Drap Art '06
19/12/06	Tree Hugger New York	Drap Art '06
19/12/06	3XL	L'únic que es llença a Drap Art ets tu
Ràdio		
12/06	Radio Flaix	Campanya Drap Art '06
12/06	Catalunya Ràdio	Campanya Drap Art '06
5/12/06	Radio 3	Siglo XXI
12/12/06	Ràdio Hospitalet	Informatius
14/12/06	iCAT FM	Cabaret Elèctric
15/12/06	COM Radio	Scratch
15/12/06	Catalunya Ràdio	Informatius
Televisió		
12/06	BTV	Campanya Drap Art '06
12/06	TV3	Campanya Drap Art '06 Agenda Cultural
15/12/06	BTV	Informatius
16/12/06	Canal Sur	Informativos
16/12/06	BTV	És @ BCN
17/12/06	TVE 1	Informativos
08/01/07	TV3	Tot un món
02/07	TVE 2	El Escarabajo Verde



Mitjà: Woman  
Seció: Living Compras

Data: 06/06  
Lloc: Madrid

LIVING COMPRAS

# Recicla **chic**

**Económico y original.** Los materiales que hay en tu entorno tienen más posibilidades de las que crees.

POR VICTORIA AROCA FOTOS JAVIER PARDO



## Cuela-luz

Escultura-lámpara de Miguel González, artista y actor. Las suyas son piezas únicas y rara vez tiene más de tres, ya que suele venderlas todas. Engaña a la vista recreando formas conocidas pero con materiales descontextualizados.

## Anillo-cubertería

De Imanol Ossa, está realizado con una cuchara de alpaca. Este diseñador e interiorista vasco utiliza las formas originales de los objetos que luego transforma, creando un juego entre uso original y pieza transformada.



## ¿Ganchillo?

Bolso de chapas y croché de un colectivo brasileño que reúne artesanos y diseñadores para crear productos actuales con técnicas clásicas.



## Agenda calé

La obra del artista Pichi Gallardo es el motivo utilizado por Enrí para lanzar una colección basada en materiales reciclados, dentro de la iniciativa Reciclart. La gitanilla es una escultura realizada, también, con elementos reciclados.





**'Last minute dress'**  
Con retales de seda, tul y otros materiales que la industria rechaza, Maria Mahlman crea vestidos sugerentes, pensados para llevar en el bolso y triunfar en cualquier fiesta imprevista. Esta diseñadora de Hamburgo, de mente despierta, ha trabajado para Lacroix y Chanel.



**Dulce cartera**  
La firma Maldita Adelita nos sorprende con bolsos y estuches elaborados por mujeres mexicanas con los envoltorios de caramelos, el plástico de las patatas chips y otros materiales de desecho.



**Collar refrescante**  
Tú las tiras e Inma Ribalaga, una menorquina interesada en las posibilidades artísticas de las chapas en bisutería y ropa, las utiliza para elaborar un collar de impacto para la marca (Arte)maña.



**Pasa revista**  
Esta cómoda, forrada por fuera con etiquetas y, por dentro, con páginas de revistas y cómics, es de Atelier Comercio Justo, cuyos productos distribuye Soweto, cuyos productos distribuye Comercio Justo. En París, sus productos se venden a través de Tukki Art et Artisans de l'Afrique.



**Alianza ciber**  
De la colección Memorias, de Chk (siglas del joyero Christian Konn), realizada con memorias informáticas y piedras semipreciosas. Materiales naturales + tecnología obsoleta = compromiso *fashion*.

Más información: La Carbonería Espai Drapart. [www.drapart.org](http://www.drapart.org). Tel 932 684 889.





Mitjà: Mag Etc...Barcelone  
Seció: Ecolo

Data: 09/06  
Lloc: Barcelona



Qu'y a-t-il de commun entre quelques canettes récupérées par-ci, par-là, deux lanières en plastique et quelques attaches? Tout simplement lorsqu'ils sont assemblés avec créativité, on obtient un sac super tendance. Voici venue l'époque du recyclage créatif!

**"Rien ne se crée, rien ne se perd,  
tout se transforme"**

Les ingrédients de base sont les rebus de l'industrie (chutes de tissu, plastique...), nos poubelles (boîtes en fer, bouteilles plastique...) ou tout autre objet récupéré dans la rue ou au grenier... Ajoutez une bonne dose d'inventivité, une pincée de folie et vous obtenez du mobilier, des vêtements, des bijoux et des objets de décoration originaux et uniques! Mais comment définir plus précisément le recyclage créatif? Quel objectif poursuit-il? Peut-on le qualifier d'Art?

**un nouvel objet prêt à l'emploi**

Le recyclage créatif, c'est tout d'abord apprendre à voir avec d'autres yeux un objet communément appelé "déchet", afin de lui redonner vie sous une nouvelle forme, avec un emploi différent, une autre fonction... Des mots enthousiastes

de l'artiste belge Christian Courtois, un des pionniers de cet art nouveau: *c'est apprendre à imaginer un autre sens à ces objets jetés et devenus insignifiants, c'est les ressusciter en découvrant une autre dimension dans tout ce qui nous entoure!*

Retravailler les formes, les couleurs, les matières afin d'en sortir un objet unique, se laisser guider par ses sensations et ses émotions pour dépasser le sens immédiat des choses... Une réelle démarche artistique en somme.

**sensibiliser au problème des déchets**

Pour autant, la récupération inventive des déchets n'oublie pas son objet principal: faire réfléchir chacun sur sa propre gestion des résidus, interpeller par le détournement des détritiques et amener à bousculer la notion de valeur que l'on y rattache. Au final, c'est pour que l'on se dise: "c'est incroyable de pouvoir créer de tels objets avec ce que moi je jette dans ma poubelle."

**le Festival Drap'Art de Barcelone**

A Barcelone, l'association Drap'Art est l'acteur le plus dynamique dans ce domaine. En effet, elle organise des expositions d'objets créés par des artistes locaux comme étrangers et propose des





Mitjà: Mag Etc...Barcelone  
Seció: Ecolo

Data: 09/06  
Lloc: Barcelona



ateliers pour adultes et enfants afin que chacun expérimente par lui-même le recyclage créatif. Elle possède également sa propre boutique dans le Gótico, la Carboneria, qui possède une salle d'exposition, mais également un centre de documentation. Enfin, elle organise le Drap'Art 06, un Festival International de Recyclage Artistique qui aura lieu du 14 au 17 décembre 2006 au CCCB. Une centaine d'artistes est attendue et de nombreuses activités prévues: mercadillo, expositions, ateliers de création, conférences... Le festival bénéficiera cette année de la présence de HA Schult, célèbre "artiste activiste" allemand connu pour ses *1000 Trash People*, sculptures de déchets représentant des hommes, qui désormais ont fait le tour du monde, de la Grande Arche de Paris à la Place Rouge de Moscou, en passant par la Grande Muraille de Chine et les Pyramides d'Égypte! A vos agendas donc pour la Drap'Art Festival...

#### **L'imagination au pouvoir**

Nous vivons dans un monde de surconsommation où il est possible de réutiliser ce que nous jetons. Les possibilités de création apportées par le

recyclage artistique semblent infinies. Il est donc grand temps de lui accorder toute la place qu'il mérite.

A défaut d'être une solution envisageable à grande échelle, cette démarche se veut, *a minima*, un pavé dans la mare de notre société du prêt-à-jeter. Cet "art utile" doit nous permettre de changer notre façon de voir les choses, d'envisager que la vie des déchets ne s'arrête pas dans nos poubelles et que la meilleure façon de préserver l'environnement est de diminuer sa propre quantité de déchets au quotidien.

Mathieu Accadebled

Centre d'Operacions Drap-Art  
La Carboneria  
C/ Groc, 1 - 93 268 48 89  
M<sup>o</sup> Jaume I L4  
[www.drapart.org](http://www.drapart.org)

Gaïa  
C/ Torrent de les Flores 96, bajo  
M<sup>o</sup> Joanic L4





Mitjà: Calle 20  
Secció: Reportatge

Data: 10/06  
Lloc: Madrid



Busto con materiales reciclados de Hanna Greenway para Drap Art. A la s'icha, una muntanya de ropa al botariu de La Casa Encendida, durante el taller *Madrid te la pone*, de Basurama.





**Hay quien crea a partir de la nada, y quien crea a partir de la nada de los demás: de sus desechos, de su desgaste, de sus miserias, de sus descartes. Devolver la vida a un objeto es un arte que también puede estar a tu alcance.**

## NO LO TIRES, HAZLO INMORTAL

POR PILAR SANZ

Drap Art, en Barcelona, y Basurama, en Madrid, son dos colectivos que organizan habitualmente actividades en torno a los residuos y la manera de darles una nueva vida. En ocasiones, para convertirlos en una obra inmortal, en una pieza artística. En otras, para recuperar su utilidad o transformarlos en un objeto distinto.

### ARTE CON TRASFONDO

«En 1994, el colectivo francés Art Point invitó a 26 artistas de aquí a participar en la Braderie de l'Art, una maratón de reciclaje 24 horas *non-stop*. Volvimos entusiasmados, y algunos constituimos Drap Art con la intención de realizar un festival similar», así habla Tania Grass del nacimiento de la asociación que preside, de más de sesenta socios.

Su filosofía es «el amor por la basura y una cierta preocupación por el medio ambiente, pero cada uno da a su obra matices individuales. Nuestra intención es hacer buen arte y no militancia, cada cual proyecta su inquietud». Pero en sus trabajos hay una carga ideológica de base que no se

puede obviar, «al usar materiales de desecho, ya lleva un elemento de crítica de por sí», asume Tania. Su relación con el reciclaje surgió de una manera natural: «Me crié en Formentera, en una época en la que allí no había nada; llegaba un barco a la semana, todo se aprovechaba».

Cada mes de diciembre, en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona, se celebra el festival Drap Art (días 15 a 17), que cumple diez años. Algunas cosas han cambiado desde que empezaron. «Hemos tenido que aparcar el maratón de creación en directo por cuestión de presupuesto,



P. REY Y R. LORENZO

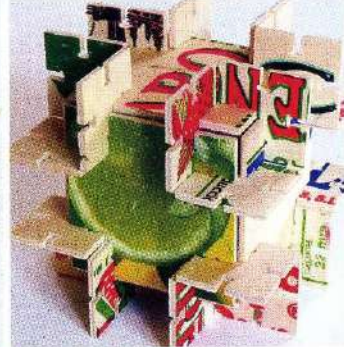
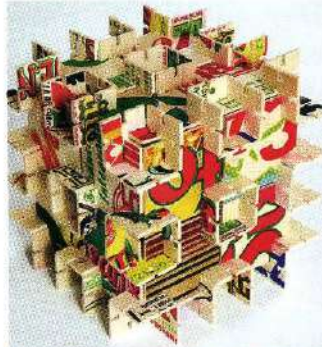
ahora contamos con menos dinero que en las primeras ediciones», explica la responsable de la asociación.

Aún así, no hay que perderle la pista a este evento. A las exposiciones, las intervenciones y la venta de artícu-  
>>





Éste es el resultado de uno de los safaris de recogida de residuos que organiza Basurama por las calles de Madrid, en este caso en colaboración con Javier Pérez Aranda. (FOTO: P. REY Y R. LORENZO)



Leandro Lattes convirtió los restos de cajas de fruta recuperadas en un desmontable al que bautizó como *Juego dachi*. La producción corrió a cargo de Basurama.

LEANDRO LATTES

los se añaden mesas redondas. En ellas participarán «figuras del arte internacional como HA Schult, de la generación de Beuys [arte de acción y medioambiental de la Alemania de los sesenta], el colectivo holandés 2012 Architecten o el arquitecto Santiago Cirugeda [a quien entrevistamos en el primer número de *Calle 20*]». El resto del año, se reúnen y montan muestras

está presente en la moda y es cada vez más recurrente en el arte». ¿La explicación? «Es una respuesta a la sociedad. Si en el mundo en el que vivimos hay cada vez más basura, en el arte, también», sentencia Tania.

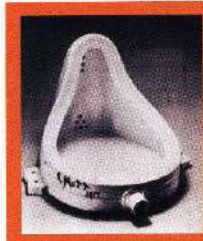
#### MÁS ALLÁ DEL CONTENEDOR

La visión de los madrileños Basurama es una crítica a la sociedad de consumo y a la cantidad de basura que ésta genera. Nueve miembros forman hoy este colectivo, que surgió en el año 2000 como un concurso de reutilización en la Escuela de Arquitectura.

Aranguren; «para ellas es una cosa natural, no un hecho artístico ni una filosofía –completa Pablo Rey– una tarrina de mantequilla es un *tupper*, y hacen mantas con jerséis viejos».

En Basurama tienen afición por recuperar la memoria de los objetos. «Las cosas que se usan mucho tienen lo bonito de lo gastado, un pasado que nos ayuda a vivirlos de otra manera», explica Juan. Su discurso los acerca más al activismo que a la creación. Pablo reconoce que asociar arte y basura está de moda, pero sus actividades suelen ir más orientadas a lo práctico («nos gusta más hacer cosas útiles») aunque, como dice Juan, «el arte tiene una potencia visual para transmitir que no lo consigue un discurso».

Comenzaron buscando en el contenedor e intentando «llamar la atención sobre la basura y sus posibilidades». Su mirada se ha extendido a muchos ámbitos: la informática, la moda [en *Te la pone* reunieron a un buen puñado



**PORQUERÍA QUE VALE SU PESO EN ORO**  
La mierda enlatada de artista de Piero Manzoni o esta *Fuente* de Duchamp son dos ejemplos extremos de hasta dónde puede llegar la relación entre arte y desecho. Sin exagerrar tanto, el arte povera, el pop-art, artistas como Miró y Tàpies o los *ready made* (arte encontrado, término de Duchamp) son el origen del arte desde el reciclaje.

en La Carbonería y se están planteando organizar una edición de verano.

Como todo, la afición por el arte reciclado se mueve por oleadas. «En este momento, el reciclaje es *fashion*:

los resultados de sus talleres del último año en La Casa Encendida.

Su relación con la reutilización también viene de la infancia, «por parte de las abuelas», cuenta Juan López-

>>





Cabo San Roque, rodeado de sus inventos musicales, en la presentación de su espectáculo *La cajita de música*, en el Centro Dramático Nacional. (FOTO: RAÚL URBINA)

de diseñadores que crearon a partir de ropa de segunda mano), la calle (sus famosos safaris de trastos viejos), la música (instrumentos reciclados), el diseño (talleres *Diseño de sobra*)... y quieren explorar la basura virtual (el *spam*), literaria (*sms* y *e-mail*) y –ya iba siendo hora– su campo de origen, la arquitectura.

Este mes participarán en el Festival, en colaboración con Mallorca Recicla, y celebrarán un succulento taller que se aplazó en su momento: un *tour* por paisajes residuales con el artista Daniel Canogar que se completa con la creación de objetos reciclados (del día 23 al 28, inscripciones en [info@basurama.org](mailto:info@basurama.org)).

#### EL SONIDO REICLADO

De vuelta a Barcelona, nos topamos con Cabo San Roque o cómo aplicar el reciclaje creativo a la música. Su espectáculo *La cajita de música* (o *La caixeta*) ha dejado los ojos y los oídos abiertos como platos a su paso por el Grec y el Centro Dramático Nacional. En escena, cuatro músicos (una bailarina y tres soldaditos) ponen banda sonora a películas domésticas de los años setenta que encontraron en la calle. En el centro, un *scalextric* despide inimaginables sonidos, rodeado de peluches autómatas que tocan xilófonos y tambores.

Primero fueron los instrumentos, «nos juntábamos los viernes por la

tarde para hacer sonar los que construía Roger y todos los que teníamos arrinconados en casa», explican. Ahora son ocho miembros y durante el mes de septiembre han girado por México para presentar su segundo disco, *França Xica*. Todo surge del *container* («nos gusta dar un nuevo significado y un nuevo valor a los objetos que recogemos») y nada de lo que hacen es improvisación, «ensayamos mucho para que lo difícil parezca fácil».

El instrumento más raro de los que han creado es el origen de su nuevo espectáculo, que se estrenará en noviembre, «una lavadora que hace música en función de la prenda de ropa que pongas a lavar»; se llamará *Música a máquina*.

Si aún dudas de que de tus manos y tu cabeza pueda surgir alguna idea que relacione arte y reciclaje, toma nota: «Una sartén puede ser un instrumento de percusión y no hay que hacer mucho para que suene».



#### DESGUACES LA TORRE

Esta es una de las diez panorámicas que Basurama expone, hasta el 8 de octubre, en La Casa Encendida. Su propuesta es la toma de conciencia sobre lugares invisibles de la ciudad, a través de una visita fotográfica a los diferentes paisajes de la basura de los extrarradios urbanos.

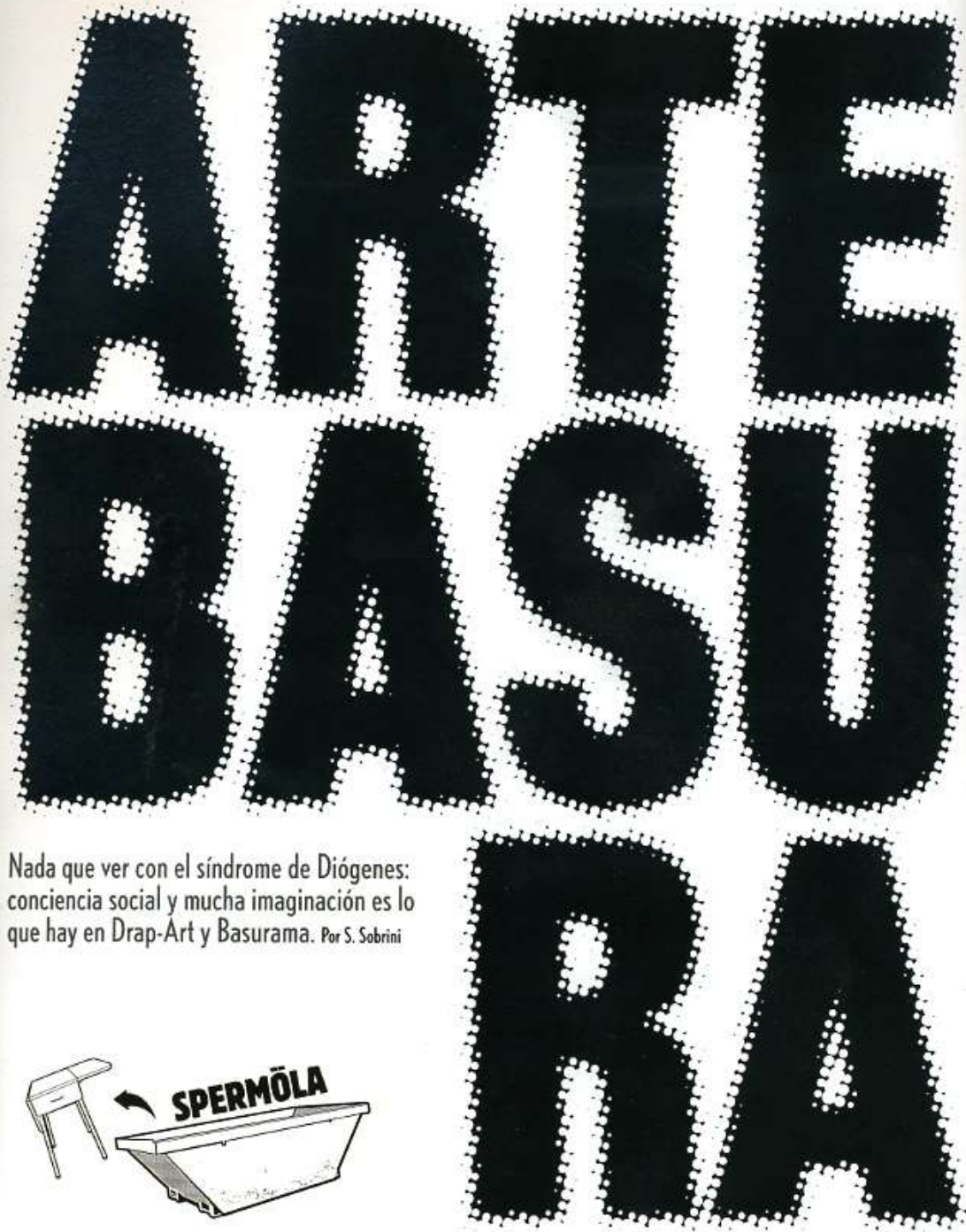
(FOTO: P. REY Y R. LDRENZD)



Mitjà: Sali Salir  
Seció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Madrid

**FESTIVAL**



Nada que ver con el síndrome de Diógenes:  
conciencia social y mucha imaginación es lo  
que hay en Drap-Art y Basurama. Por S. Sobrini

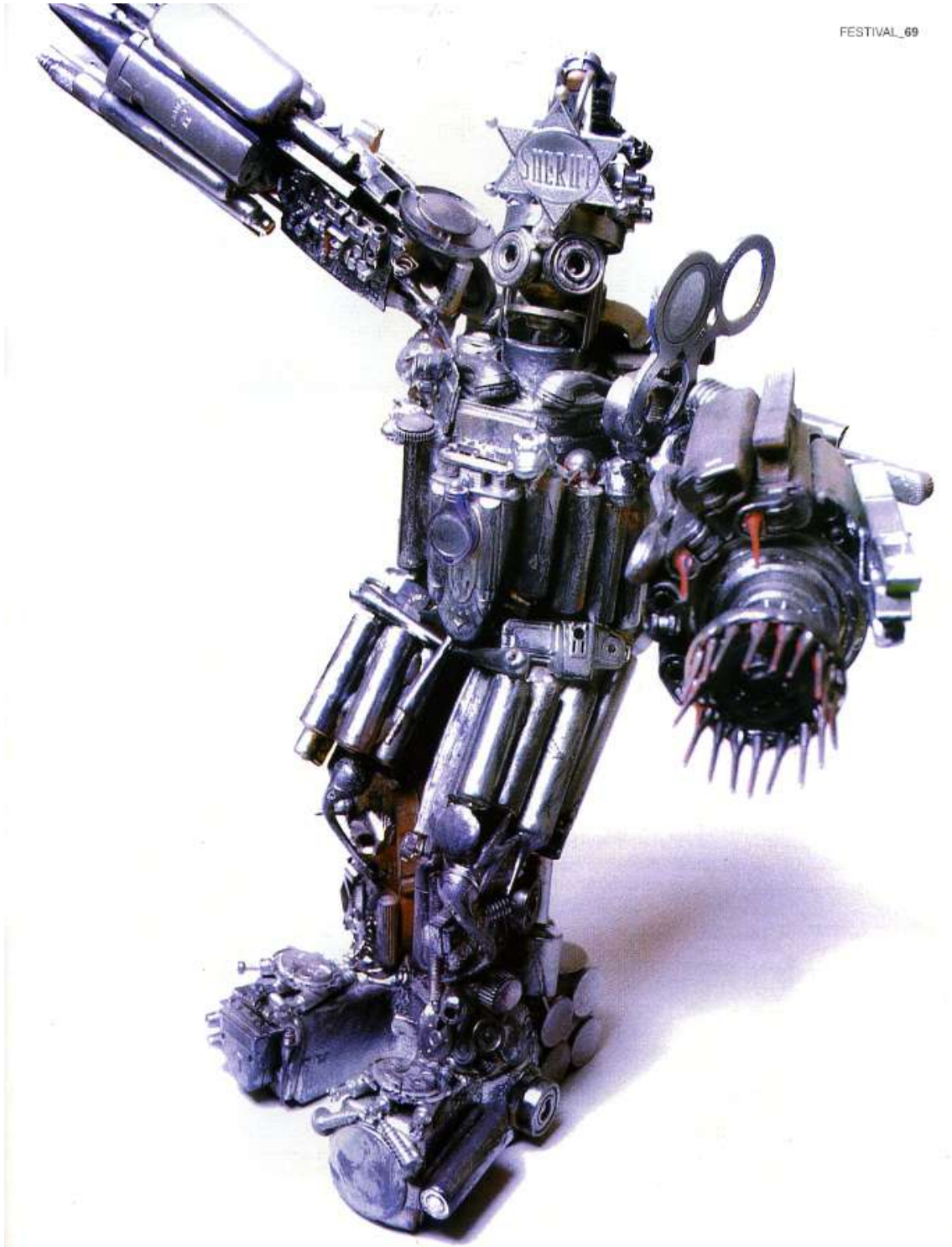






Mitjà: Sali Salir  
Seció: Festival

Data: 12/06  
Loc: Madrid



FESTIVAL\_69



Mitjà: Sali Salir  
Secció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Madrid

70\_ FESTIVAL



Ya lo apuntó John Berger en su maravillosa novela *Hacia la boda*: "Hay que clasificarlo todo. Poner las cosas iguales juntas, separar las que no lo son (...). La gente lo mezcla todo. Lo tiran todo en el mismo sitio. Así lo convierten en basura. La basura no existe. La basura es la confusión que formamos al tirar las cosas". Esto se traduce en ese nuevo horizonte que marca los límites de la gran ciudad, donde se acumulan toneladas de ordenadores, circuitos informáticos, televisores, móviles, CD's, pilas, juguetes y muebles, la mayoría de ellos de difícil digestión para el medio ambiente. Para aliviar un poco el desmayado vientre de la Tierra (y descargar nuestra mirada de la inmundicia visual), Basurama y Drap-Art, dos asociaciones con sede en Madrid y Barcelona, respectivamente, dedican su tiempo a la promoción del reciclaje creativo y a la lucha contra la acumulación incontinente de residuos industriales. Basurama ([www.basurama.org](http://www.basurama.org)) nació en 2001 de la inquietud de nueve estudiantes de la Escuela de Arquitectura de Madrid, que empezaron con-

vocando concursos de reutilización y recopilación de basuras y ahora gestionan un festival en toda regla sobre el tema con diversos proyectos en España (San Sebastián, Extremadura, Mallorca, Valdemoro y Madrid) y Europa (Bélgica). ¿El objetivo? "Estudiar los fenómenos inherentes a la producción masiva de basura real y virtual en la sociedad de consumo y emplear todo ese desecho como materia prima para la generación de hechos y objetos con más interés que los nuevos" (el colectivo dixit). Ahí es nada. "Los edificios abandonados, los productos tecnológicos que no triunfaron en el mercado, los viejos comercios que permanecen en las calles frente a las grandes corporaciones... Todos estos *sobacos* de la era mediática siguen concediéndonos cierta diversidad y memoria que merece la pena observar, si no conservar". De ahí que Basurama no sólo se centre en estos desperdicios, sino también en aquellos que, siendo nuevos, uniformizan el paisaje interior de las ciudades o las convierten en contenedor de invasivos mensajes publicitarios.

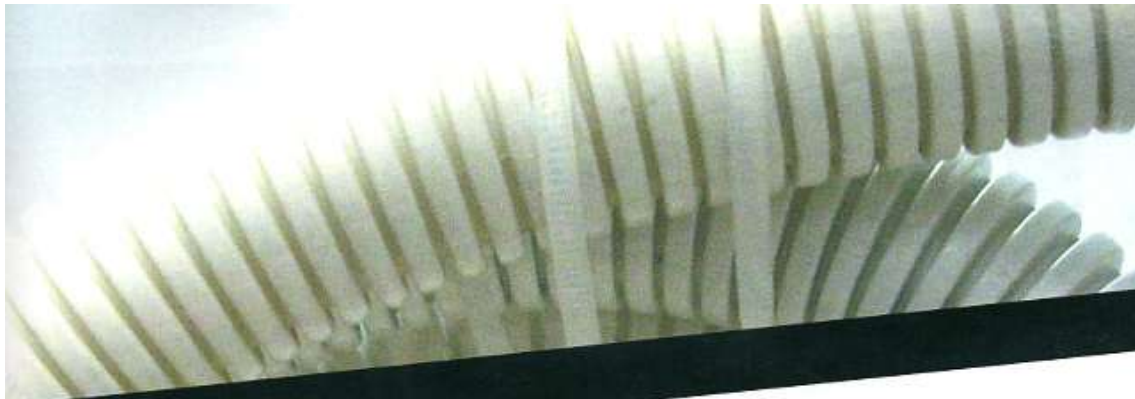






Mitjà: Sali Salir  
Secció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Madrid



Si desde sus más tiernos inicios los madrileños se han aproximado al problema de los residuos de la manera más amplia, compleja y experimental posible –en su última edición, que pudo verse en La Casa Encendida, Basurama se alejó voluntariamente del centro de la ciudad “para descubrir dónde va a parar todo lo que producimos sin control, haciendo visibles ciertos paisajes escondidos y generalmente situados en la periferia”–, sus parientes barceloneses prefieren “potenciar el reciclaje creativo como un recurso de transformación en el arte, en lo social y en la ecología”, tomando como punto de partida planteamientos menos sesudos, quizá, pero igualmente jugosos.

#### DRAP ART '06

Drap-Art ([www.drapart.org](http://www.drapart.org)), en activo desde 1995, “además de dar un nuevo impulso a los movimientos artísticos que utilizaron *objects trouvés* como lenguaje de crítica social”, pretende estimular a los ciudadanos “para que utilicen los medios que la vida cotidiana pone a su alcance y puedan desarrollarse de una manera creativa y

autónoma”, fomentando con ello el pensamiento crítico adormecido y la expresión personal. Consumo reflexivo, respeto por el entorno, sostenibilidad... “Propuestas positivas” como remedio al “desarrollo global insostenible”. Todo esto, y mucho más, encontrará el público del Drap-Art'06, Festival Internacional de Reciclaje Artístico que podrá verse en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB) del 15 al 17 de diciembre. Exposiciones de obras realizadas con materiales de desecho en la mejor tradición de las vanguardias occidentales de principios del siglo XX (L'Aparador y C3Bar), intervenciones en el espacio público (Pati de les Dones y Plaça Joan Coromines), el ya tradicional Mercado de Navidad (en el hall) y diferentes espectáculos y talleres (hall y C3 Bar) forman parte de una programación rica en matices y, sobre todo, en historia: la de aquellos objetos que se resisten a morir, rescatados una y otra vez por distintos dueños y puestos por azar en manos de cualquiera. Una labor ejemplar que deberíamos adoptar como filosofía antes de que sea demasiado tarde. ♦





Mitjà: Sali Salir  
Secció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Madrid

72\_FESTIVAL

### GLOBAL GARBAGE

Basurama y Drap-Art son los representantes hispanos de una red comprometida con el arte y el medio ambiente que opera en los cinco continentes. Otro colectivo sin ánimo de lucro con objetivos y propuestas similares es Art Point M. -instigadora de La Braderie de l'Art en Roubaix-, un maratón de reciclaje creativo que dura 24 horas non-stop y al que acuden cada año 100 artistas de todo el mundo para crear obras en directo y venderlas posteriormente a precios populares, entre 1 y 230 euros. También destacan La Xarranca -fundadores de Brossart, en el Principado de Andorra, con la colaboración de Drap-Art-, el Recykl Art Fest de la Bienal de Cetinje, en Montenegro, o el Restycling Art Festival, maratón de creación y reciclaje de Berlín.



### CICLO NOW

Drap-Art'06 recicla su propia oferta inaugurando un espacio de reflexión: 'Urbana y sostenible', dos mesas redondas enmarcadas en el ciclo NOW organizado por el CCCB. En ellas, personalidades como el artista alemán de acción social y medioambiental HA Schult; Césare Peeren, del estudio de arquitectura holandés 2012 Architecten; o el arquitecto Santiago Cirugeda discutirán sobre temas relacionados con el arte y el reciclaje en el entorno urbano.







Mitjà: Sali Salir  
Seció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Madrid

FESTIVAL\_73



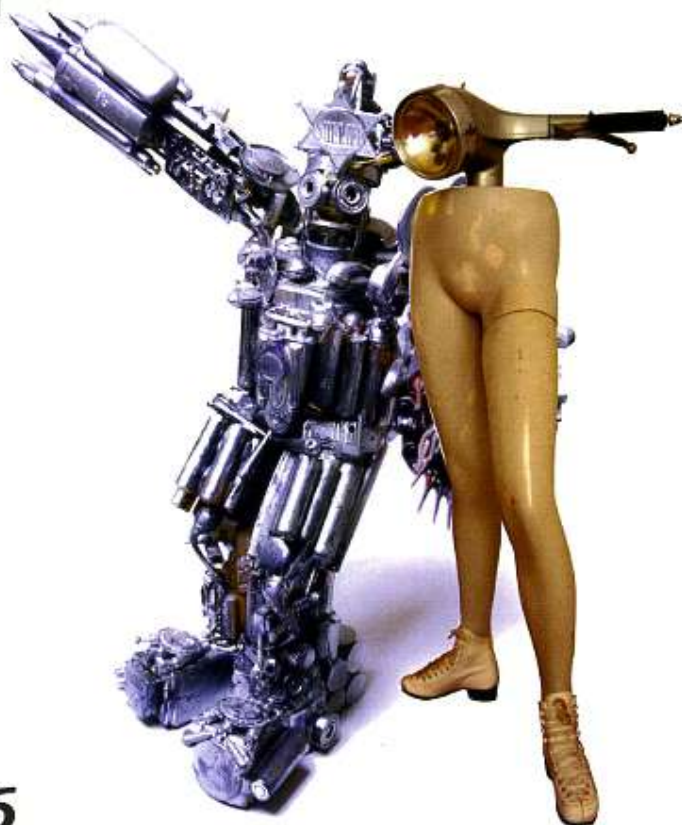
FOTO: Gergelyudelen



Lámparas mutaciones, entre maniqués y vespas, vestidos de novia hechos con papeles de trámites burocráticos en protesta por la política de inmigración, robots realizados con desechos metálicos o cuadros pintados sobre tablas de skate rotas, son algunas de las cosas que se pueden encontrar en el **DRAP ART '06, el Festival Internacional de Reciclaje Artístico de Barcelona**, que se presenta como cada año del 15 al 17 de Diciembre. Realizado en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona, presenta las propuestas de artistas de todas partes del mundo, comprometidos con la reutilización de basura en su obra en los diferentes apartados del festival como intervención en el espacio público, exposición colectiva y el mercado de diseño. El festival, que ha llegado a su X edición, se crea a partir de una maratón de creación en directo en 1996, y hoy en día se ha convertido en el centro de reunión de todos los artistas que reciclan no sólo conceptos, sino materiales en sus obras. DRAP ART '06 ha evolucionado ofreciendo actividades diferentes año tras año, y en esta ocasión presenta un ciclo de conferencias donde se presentan personalidades del arte como el artista alemán HA Shult, famoso por sus instalaciones monumentales de hombres basura frente a las pirámides de Egipto, o el estudio holandés 2012 Architekten, especialistas en la construcción de espacios con piezas de lavadoras o neveras. Siendo uno de los festivales más completos, DRAP ART presenta durante su duración talleres para los interesados en transformar sus objetos destinados a los containers en algo útil como billeteras o bolsos, así como una serie de presentaciones en directo de performances y conciertos trash, con músicos que crean sonidos a través de instrumentos peculiares o DJs que reciclan sonidos del pasado. Todo es válido en el DRAP ART, un festival que se ha reciclado a sí mismo, siguiendo siempre su gran premisa: lo que es basura para algunos es un tesoro para los demás.

12

LAMPARA DISEÑADORES BEL Y BEL  
ROBOT SEBASTIAN BUGALLO



## DRAP- ART'06

**CUANDO LA BASURA SE VUELVE ARTE**

Texto: Víctor García Domínguez

Para más información sobre DRAP ART:  
[www.drapart.com](http://www.drapart.com)



Mitjà: Revista Tendencias  
Secció: Eventos

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona



## BASURA CREATIVA en clave de arte

Lámparas, maniqués, desechos metálicos, vespas hechas tri-  
zas, un curioso vestido de novia... Son algunas de las creaciones  
que puedes encontrar en *Drap Art '06*. Se trata de una serie de  
propuestas de artistas de todas partes del mundo que crean su  
obra a partir de basura. Este festival que ha llegado a su X edi-  
ción, empezó con un maratón de creación en directo en 1996 y,  
hoy en día, se ha convertido en el punto de encuentro de los  
artistas que reciclan, conceptos y materiales, en sus obras.

CCC Barcelona. Del 15 al 17 de diciembre. Más info: [drapart.org](http://drapart.org)







Mitjà: Agenda CCCB  
Secció: Eventos

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona

altres ppostes



## **Drap Art 06. Festival Internacional de Reciclatge Artístic**

Del 15 al 17 de desembre

Drap Art 06 és una mostra de diferents disciplines de reciclatge creatiu: exposicions col·lectives de reciclatge artístic; intervencions a l'espai públic, el tradicional Mercat intercultural de Nadal que promou el consum alternatiu i responsable, taules rodones, tallers per a grans i petits, espectacles, concerts, projeccions i performances.

**Organitza:** *Drap-Art i CCCB*

**Col·labora:** *EBA, Eikonos, C3Bar, Hera Holding, Camper*

**Amb el suport de:** *Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura i Departament de Benestar i Família, Ajuntament de Barcelona*

**Horari:** Divendres 15: Exposicions: de 17 a 20 h - Instal·lacions i Mercats: de 17 a 22 h - Concerts: de 21 a 24 h / Dissabte 16 i diumenge 17: Exposicions: d'11 a 20 h - Instal·lacions i mercat: d'11 a 22 h - Conferències: de 12 a 14 h - Tallers: de 12 a 14 h i de 18 a 20 h - Concerts: de 21 a 24 h  
**Preus:** Entrada gratuïta a les exposicions, instal·lacions, mercat i concerts  
Tallers: 2 infants 3 adults  
Inscripció: [info@drapart.org](mailto:info@drapart.org) / tel: 93 268 48 89  
**+ info:** [www.drapart.org](http://www.drapart.org)







Mitjà: Calle 20  
Secció: Imprescindibles

Data: 12/06  
Lloc: Madrid



calle  
20

## **Drap Art Larga vida a la basura**

Lo que empezó como un maratón de creación en directo se ha convertido en el festival Drap Art, con diez años de recorrido. La filosofía que comparten los artistas participantes es el reciclaje y la reutilización en todos sus aspectos (de materiales y de conceptos). Además de la exhibición de obras, el certamen incluirá mesas redondas, en las que participarán expertos como el arquitecto Santiago Cirugeda o el estudio holandés 2012 Architechten y el artista alemán HA Schult.

**BARCELONA / Del 15 al 17 de diciembre /  
CCCB / [www.drapart.org](http://www.drapart.org)**



# CONTENTS

## ■ BARCELONA INFO



- 6 Useful Info and Help
- 7 Handy tips/ Metro Map
- 8 Sightseeing Guide
- 9 Sightseeing: Cathedral
- 10 Shopping Guide
- 12 Barcelona Map
- 14 Shopping Centres

## ■ FEATURES



- 16 Hypnotherapy For Smokers
- 18 Photoshoot
- 19 El Gordo Christmas Lottery
- 20 Travel: Montseny
- 22 Story of the Month
- 23 Language Corner
- 24 News
- 25 Competitions/ Cartoon
- 26 Crossword/Letters to the Editor
- 27 Know Bcn: Sants/ Montjuic

## ■ EVENTS & ENTERTAINMENT



- 28 Drapart Festival
- 30 Christmas Markets
- 32 Events
- 35 Sports
- 36 Music Reviews
- 37 Cinema Reviews

## ■ NIGHTLIFE & RESTAURANTS



- 38 Clubbing & Live Music Agenda
- 42 Restaurants
- 45 Restaurants & Bars
- 47 Bars
- 49 Bars & Clubs

## ■ DIRECTORY



- 50 Business Directory
- 56 Classifieds
- 60 Classifieds: Services
- 62 Subscription/ Ad. form





Article

## Drap Art: Creative Recycling

**The Drap Art foundation was formed in 1995, with the mission of promoting creative recycling through their events. The first edition of this festival itself took place one year later in 1996. Barcelona's Festival of Recycled Art is now in its 10th year, and is going from strength to strength.**

The concept of using recycled materials is by now fairly well established in Barcelona. It's still defined on a more underground rather than commercial level, as typified by the trendy bags made from the extremely durable plastic originally used to advertise events around the city. "Trashion" brands such as Yucca and Vaho Works charge upward of €50 for these popular accessories. At the other end of the scale are the ashtrays made from empty drinks cans sold on the street, as well as the more structurally complex motorcycles and other items made from the same materials. Many of the Rambla's human statues also use discarded items to create their elaborate costumes. Although it's impossible to say whether this originated in Barcelona, recycled art certainly seems to be a very visible part of life, as any walk down the Ramblas will prove.

Drapp Art was originally inspired by the annual street festival of La Braderie in Lille, France, which attracts thousands of visitors and is said to be the biggest flea market in Europe. It's essentially an "open marketplace", in which anyone can set up their own stall and literally sell anything (legal) that people will buy, from furniture and paintings to ornaments and household junk.

At the Drap Art festival, all sorts of materials are incorporated into a variety of sculptures, installations, and more; including bags made from car and bicycle tyres, old flags, sculptures from discarded and rusty pieces of metal... this year there is even a dress made entirely out of the paperwork and documentation that one girl had to present in order to have her residency accepted here. It is appropriately entitled 'Dress for Success'.

International guest artists include H.A.Schult, one of the pioneers of the recycling movement and "action art." In 1996 he created 1000 "trash people", born from his premise that "we live in the trash time: we produce trash and we become trash, the



Lampara - Bel y Bel



Robot- Sebastian Bugallo

reborn 'Trash People' are images of ourselves." Since their initial installation in Amphitheatre of Xanten took shape, they have been travelling around the world, and have been set up in significant locations to communicate a powerful message about the present. In 1991 the Trash People were displayed in Paris; in 2001 in Peking; in 2002 by the Pyramids of Giza, as well as Brussels and Cologne, and next year they will be appearing in New York. Césaire Peeren from the Dutch architecture studio 2012 Architecten will also be introducing his works. Peeren specialises in constructions, installations and interior design made with up to 80% recycled materials. On the home front, Seville architect Santiago Cirugeda presents his urban prescriptions, or "Recetas Urbanas", a title that reflects his approach to designing and renovating living and working spaces.

This year's event will include 5 modalities of creative recycling. As is their tradition, the event builds on that of the previous year by retaining its exhibition spaces for works of art made from trash in the Apartador and C3 Bar. Participatory spectacles will take place in the public space of the Patio de Les Dones in the CCCB, and the ever popular Christmas market, where artists sell their creations made from recycled materials in the CCCB Hall.

A series of "round table" discussions are new on the agenda for 2006. Guest speakers will introduce the topic "urban and sustainable," and these will count with the participation of artists and experts in the fields of recycling, sustainability and collective and individual responsibility towards the society and environment we live in. These discussions will take



Mitjà: Barcelona Connect  
Seció: Events and Entertainment

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona

place in the CCCB Auditorium, with space limited to 150 people. Entry will be on a first come basis. According to festival promoter Tanja, one interesting addendum to the history of recycling in Barcelona is that this is not, as some may think, something that initiated in recent years with the arrival of coloured bins for dividing household waste materials. Recycling used to support an underground economy managed by a small community of gypsies. They went from door to door collecting paper, glass, and other materials. Since recycling has been regularised these communities have had to look for new ways of sustaining their subsistence lifestyle.

For next year, the festival organisers hope to bring back one of the popular features of the original Drapart events, the live art marathons. "We'd like to invite maybe 15 to 20 artists to take part in a 24 hour creative session," confirms Tanja, from the Drapart organisation. "Next year we also hope to extend the schedule to begin on a Friday afternoon, so we can include all day workshops for school children. This is something we've always been very keen to develop," she adds.



*Orson Buch*

DrapArt Festival takes place from the 14th - 17th December at the CCCB, C/ Montalegre, 5. More info: [www.drapart.org](http://www.drapart.org)







arts\*  
arts\*

## Drap-Art'06

### International Creative Recycling Festival

• Drap-Art is a non-profit group founded in Barcelona in 1995 to promote creative recycling through the organisation of festivals, exhibitions and workshops. Its aim is to enhance creative recycling as a tool of transformation in the arts, the environment and society. Drap-Art'06 incorporates quite a theoretical format. Going under the title of "Urban and sustainable", Drap-Art'06 includes a series of group exhibitions, an intercultural Xmas Market and two discussion rounds with experts and international artists on topics concerning art and recycling in the urban world. To bring each day to a fitting close, there are musical performances in conjunction with Drap-Art'06 at the nearby CE Bar. ■



➤ **CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona)**

Drap-Art takes place in and around the CCCB at Montalegre, 5 ☎ 93 306 41 00. (exhibition **December 14 - 17**). [www.cccb.org](http://www.cccb.org)  
[www.drapart.org](http://www.drapart.org)





Mitjà: D+ Magazine  
Secció: D Arte

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona



**D ARTE**

**Arte ecologista**

La basura se transforma en arte en el Drap Art, que llega este año a su décima edición con talleres para niños y adultos, conferencias sobre arte, conciertos, instalaciones y exposiciones en el CCCB. Artistas de todo el mundo reutilizan materiales de desecho para crear esculturas, pinturas o ropa espectacular, convirtiendo la basura en obras dignas de cualquier museo. Un evento perfecto para comprar los regalos navideños y ver lo mejor del arte ecologista proveniente de todos los rincones del mundo.

**DRAP ART:**  
Festival Internacional  
de Reciclaje Artístico  
15-17 Diciembre 2006  
CCCB

foto GINGER STUDIO

55





Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
Secció: Reportatge

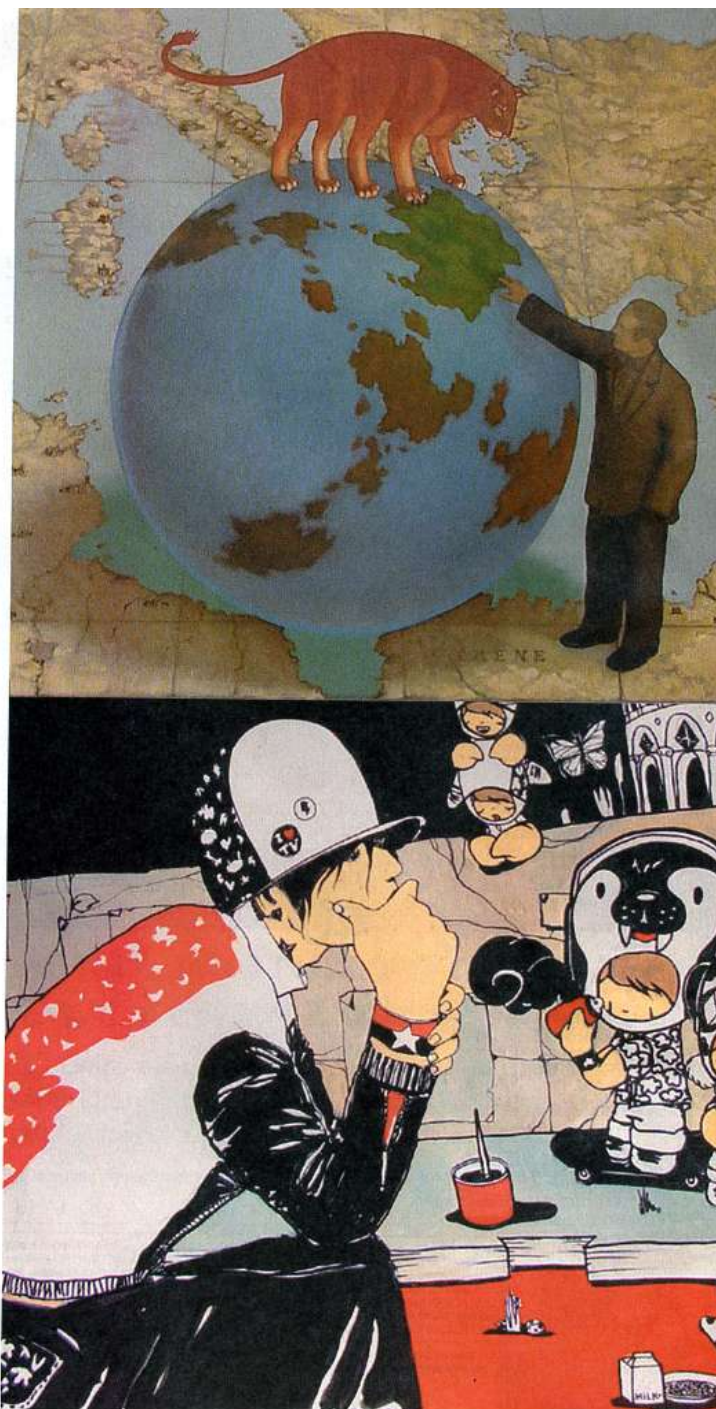
Data: 2/12/06  
Lloc: Barcelona

reportatge

# ART PER A TOTES LES BUTXAQUES

US PROPOSEM UNA LLISTA DE LOCALS I BOTIGUES DE BARCELONA ON POTS COMPRAR ART A BON PREU. SÓN ELS **SUPERMERCATS D'ART**. UNA CITA INELUDIBLE QUAN S'ACOSTEN LES FESTES DE NADAL

4 • QUÈ FEM?







Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
Secció: Reportatge

Data: 2/12/06  
Lloc: Barcelona

## reportatge



A dalt, dues imatges inquietants: la de l'animal de cinc potes sobre el món és de Zambrano (Vinçon) i la de la lectura és de Pedro García (American Prints). Al costat, la imatge més actual de TVBoy (que veureu a Vinçon), i a sota, una obra de Pons Tello (American Prints).

Text: Sara Armada

**O**k, comprar art és car; però no tant com podria semblar a priori. I encara que pugui semblar reservat a una determinada classe social i una determinada franja d'edat, això no és ben bé veritat. D'un temps ençà sovintegen les iniciatives per acostar l'art a la resta de mortals (també en un sentit físic: es pot remenar i tocar), promovent els artistes joves i ajustant els preus. També, cada vegada és més nombrosa la gent jove que vol distingir casa seva dels catàlegs d'Ikea penjant-hi peces úniques a les parets; obres que no només els entusiasmen sinó que amb el temps i una mica de sort poden augmentar de valor. Ara que ve Nadal, matarem el gall, i començaran a multiplicar-se els supermercats d'art. Us oferim amb temps una guia d'emergència per bellugar-vos per les procelloses aigües de l'art contemporani sense que la butxaca en surti malparada.

### SUPERMERCAT D'ART

Un dels clàssics en aquest camp és el Supermercat d'Art d'American Prints, una fórmula reeixida que ha acabat escampant-se per tot l'Estat (la crítica afirma que, després d'Arco, aquesta és la manifestació artística més important del país). Artistes com Javier Mariscal, Jordi Labanda, Perico Pastor i Krahn han passat per aquí. El Supermercat d'Art 2006 té lloc a Barcelona, Madrid i València (simultàniament) i hi participen 140 artistes.

**Preus:** Oscil·len entre els 99 i els 299 euros en obres de tres formats diferents, 50×35, 35×25 i 25×20 cm.

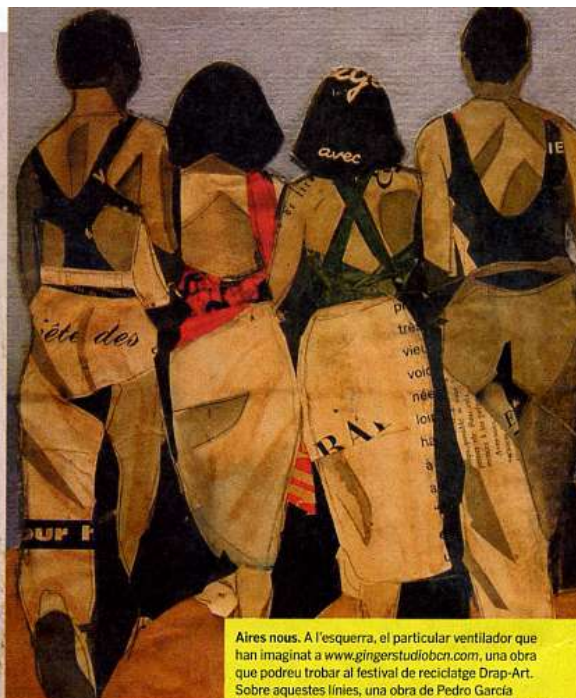
**Altres espais:** A La Boutique s'exposen obres de format més gran i més cares. I al dutty de l'aeroport de Barcelona, American





Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
 Secció: Reportatge

Data: 2/12/06  
 Lloc: Barcelona



Aires nous. A l'esquerra, el particular ventilador que han imaginat a [www.gingerstudiobcn.com](http://www.gingerstudiobcn.com), una obra que podreu trobar al festival de reciclatge Drap-Art. Sobre aquestes línies, una obra de Pedro García (American Prints); a la dreta, un racó de Crea 21 Espais.

## Les mides sí que importen; són més barates les peces petites que les grans

Prints hi té un supermercat permanent. Exposen una selecció dels trenta millors artistes de la galeria.

- **Supermercat d'Art d'American Prints.** Del 23 de novembre al 8 de gener de 2007. **American Prints.** Calvet, 63 (Sant Gervasi). BCN. ☎ 93 414 73 49. ☉ De dl. a dg., de 10 a 21 h. 📍 Muntaner. Més informació: [www.supermercart.com](http://www.supermercart.com).

**HIPERMERC'ART**  
 El supermercat de Vinçon és el preferit de molts, per la frescor i la qualitat dels artistes que hi exposen. Des de fa 23 anys l'organitza la galeria Sala del barri de Gràcia, i el seu paper ha estat fonamental a l'hora de consolidar el

fenomen dels hípers de l'art. Hi participen més de 50 artistes –tant de reconeguts com joves promeses–, alguns vinguts de llocs com Japó, Xile, Itàlia, Alemanya o Anglaterra. Cadascun hi presenta 60 obres, i el resultat és un complet mosaic d'estils i tendències en què prevalen, però, el color i la sensibilitat més moderna i figurativa.

**Preus:** A partir de 49 euros, segons la mida que trieu. N'hi ha tres: gran, mitjana i petita.

- **Hipermerc'art.** Del 23 de novembre al 5 de gener de 2007. **Sala Vinçon.** Passeig de Gràcia, 96. Barcelona. ☎ 93 215 60 50. ☉ De dl. a ds., de 10 a 20.30 h. 📍 Diagonal (L3, L5).

**CARRÉ ARTISTES**  
 Carré vol dir "quadrat", en francès, i en aquest format es presenten totes les obres de Carré d'Artistes, una galeria sui generis amb establiments a Aix-en-Provence, París, Lilla, Lió i Barcelona. S'hi exposen permanentment unes mil creacions de trenta artistes, amb una sensibilitat també molt pop i contemporània (des de collages amb Marilyn fins a gats de còmic en relleu).

**Preus:** Les obres es divideixen en 4 formats i preus, 10×10 (49 euros), 15×15 (83 euros), 20×20 (134 euros) i 30×30 (247 euros).

**Possibilitat d'emmarcar:** Aquí mateix i en menys de cinc minuts us emmarquen l'obra amb un

marc gruixut de fusta clara. Els preus, aleshores són respectivament, i segons la mida, de 61 euros, 100 euros, 158 euros i 279 euros.

- **Carré d'Artistes.** Petritxol, 3. Barcelona (Gòtic). ☎ 93 304 36 36. ☉ De dl. a dv., de 10 a 14 h i de 15.30 a 20.30 h. Ds., de 10 a 20.30 h. 📍 Liceu (L3). Més inf.: [www.careedartistes.com](http://www.careedartistes.com).

**SENNACHERIBBO**  
 La galeria Sennacheribbo de la rambla de Catalunya té un espai permanent d'exposició de mercat d'art, i cada tres mesos (al febrer, al maig, al setembre i al novembre) munta una nova selecció d'originals.

El nou mercat de Sennacheribbo es va inaugurar el 16 de novembre passat i durarà totes les festes nadalzenques. Inclou peces d'entre trenta i cinquanta artistes, de petit i gran format i en totes les tècniques possibles (oli, acrílic, aquarella, pastel...). Els temes són també variats (hi podeu trobar des d'un bodegò o una marina clàssics fins a una visió informalista). La majoria d'artistes són nous talents catalans, però hi trobareu també noms consagrats.

**Preus:** De 40 a 2.500 euros (depèn de la mida i de l'artista, però l'oferta més assequible és molt àmplia). Sennacheribbo té també un contrastat servei d'emmarcament, i brinda la possibilitat d'emportar-te l'obra posada. De 20 euros en amunt (depenent del marc triat i la mida).

- **16è Mercat d'Art.** Del 16 de novembre fins al 31 de gener de 2007. **Galeria Sennacheribbo.**





Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
Secció: Reportatge

Data: 2/12/06  
Lloc: Barcelona

## reportatge



### UNS QUANTS CONSELLS

**UNA BONA INVERSIÓ?** Comprar art és una de les millors maneres d'invertir. Té avantatges fiscals. Comprar noms consagrats sempre és rendible. I apostar per valors novells que comencen a despuntar és més arriscat, però menys car (una obra de mida mitjana pot estar entre els 300 i els 900 euros). Malgrat tot, hi ha un barem que mai no falla: el propi gust i la intuïció. Els grans col·leccionistes no van començar pensant a amortitzar la despesa, sinó a disfrutar de la seva afició.

**ESPIA L'ARTISTA** Per fer-te una idea de la projecció de l'artista, analitza el seu currículum (el tenen al costat de la cubeta on s'exposen les seves obres) i mira en quantes exposicions ha participat, i si eren col·lectives o ho ha fet en solitari (millor). Aprofita les edicions dels tallers oberts (al Raval i a Gràcia) per descobrir artistes; a més, pots fer els podras comprar les obres directament.

**CUIDA L'OBRA** Protegeix-la dels focs de calor i de la humitat (aquell de Marbella que tenia un Miró penjat al lavabo no seria un bon exemple). I treu-li regulament la pols amb un drap net i sec.

**PER INTERNET** La xarxa també ofereix alguns bons llocs per comprar art, com [www.bazarart.com](http://www.bazarart.com) (€ entre 70 i 170; l'entrega és gratuïta). A e-Bay (<http://arte-antiguedades.ebay.com>) de tant en tant apareix alguna cosa que val la pena, a bon preu. Cal fixar-se molt bé en les fotos, documentar-se sobre l'artista i fixar-se en les taxes d'enviament, que poden fer variar molt l'import final.

Rambla Catalunya, 33. Barcelona. ☎ 93 487 51 98. ☉ De dl. a ds. de 10 a 14 h i de 16 a 20 h. ♦ Passeig de Gràcia (L2, L3, L4) i Universitat (L1, L2). Més inf.: [www.sennacheribbo.com](http://www.sennacheribbo.com).

#### ESPAI CREA 21

El supermercat de Nadal de Crea21, anomenat Merc'Art, comença també a ser una de les cites de referència. La galeria treballa amb artistes joves de tots els estils (naïf, realista, abstracte...). Per a l'ocasió, la galeria presenta peces de petit format de quaranta artistes i petites sèries artístiques i objectes de col·leccionista com escultures, joies o ceràmica.

**Preus:** De 30 a 100 euros. La galeria ofereix la possibilitat de llogar obres d'art. A més, et pots endur una peça a casa, i si no et convenç o no lliga amb les cortines, canviar-la per una altra.

**Lots nadalencs:** Crea21 prepara regals d'empresa i lots molt especials en què l'art conviu a la cistella amb els millors xampanyes i esperits

francesos, exquisideses de xocolata i fins i tot catànies de Vilafranca. Es pot triar entre més de 300 obres (quadres, litografies, escultures i joies) i els preus van dels 50 als 225 euros.

• **Merc'Art 07.** Fins al 6 de gener de 2007. **Galeria d'Art Crea 21.** Ptge. de la Pau, 14, baixos. Barcelona (Gòtic). ☎ 93 317 58 51. ☉ D'11 a 14 h i de 17.30 a 20.30 h. ♦ Drassanes (L3). Més informació a [www.crea21.net](http://www.crea21.net).

#### MERCAT DE LA PLAÇA DEL PI

L'Associació de Pintors de les Places de Sant Josep Oriol i Pi fa trenta anys que omple el centre de Barcelona d'art, cada cap de setmana del món. Els dissabtes i els diumenges, a la plaça del Pi, s'hi munta un mercat a l'aire de lliure que inclou ja més de cinquanta artistes.

**El fet diferencial:** Aquí són els artistes els qui munten les parades i venen les seves pròpies obres, així que podreu parlar amb ells i preguntar-los el que vulgueu sobre les seves obres.

**Preus:** Podeu trobar peces entre els 50 euros (les més petites), i 150-200 euros (les més grans), des dels estils més clàssics i conservadors (marines, paisatges olotins) fins a modernes vistes de Barcelona o bodegons líquescents i contemporanis. La veritat és que remenant entre les carpetes hi podreu trobar veritables meravelles.

• **Mercat de l'Associació de Pintors de les Places de Sant Josep Oriol i Pi.** Plaça del Pi. Barcelona. ☉ Ds., d'11 a 20.30 h; dg., d'11 a 14.30 h. Més informació a [www.pintorspi.com](http://www.pintorspi.com).

#### GALERIA JORDI BARNADAS

Cada any a finals de novembre la galeria Jordi Barnadas convida els seus artistes (tots ja noms reconeguts, com Neus Martin-Royo o els germans Moscardó, i artistes emergents, com Vanessa Linares Capel) a participar en una exposició col·lectiva en què totes les obres fan 27 x 22 cm, una mida quasi quadrada que compostivament resulta la mar d'interessant i que a





Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
Secció: Reportatge

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona

## reportatge



**Comprar qualitat.** A dalt, una imatge de la galeria Jordi Barnadas, on trobareu peces amb un senyal vermell, que voldrà dir que ja s'han venut. A baix, una obra de Núria Capdevila que s'exposa a American Prints.



**A Igualada hi ha un altre mercat artístic, amb més de mil peces de totes les disciplines**

més queda molt bé, penjada. Hi ha veritables fans, d'aquesta mostra anual. Cada artista fa almenys sis peces expressament per a l'ocasió (l'exposició no és, doncs, un popurri amb les restes de sèrie d'altres exposicions). Aproximadament hi trobareu 250 peces.

**Preus:** De 200 a 900 euros. Surt una mica del pressupost, però és una inversió (estètica i econòmica) segura. L'única pega és que no us podreu endur a casa l'obra fins que no s'acabi la mostra. No patiu, un adhesiu vermell advertirà tothom que ja té propietari.

• **Col·lectiva de petit format.** Del 22 de novembre al 7 de gener del 2007. **Galeria Jordi Barnadas.** Consell de Cent, 347. Barcelona. ☎ 93 215 63 65. Més informació: [www.barnadas.com](http://www.barnadas.com).

## Un mercat d'art reciclat

Robots fets de deixalles metàl·liques, un vestit cosit amb papers oficials de la burocràcia, maniquins que semblen abelles... Per als artistes recicladors, allò que la majoria llencem a les escombraries sense miraments amaga un món de possibilitats. Les podran descobrir tots aquells que el cap de setmana del 15 al 17 de desembre s'acostin al **Drap-Art 06** (que arriba a la desena edició), el festival de reciclatge artístic que promou la imaginació i el consum responsable. S'hi esperen més de 100 artistes i 10.000 participants.

**Mercat de Nadal:** En aquesta cita hi trobareu tota mena d'obres d'art, disseny i artesanía creades a partir de materials reciclats. Peces xules, originals, barates i respectuoses amb el medi ambient.

**Mans a l'obra:** Tots els qui vulguin iniciar-se en el món del reciclatge creatiu i fer uns regals de Nadal apanyadats, corn bosses o moneders, es poden apuntar als tallers per a nens i per a adults que s'hi impartiran.

**Per la nit:** Com en tot festival con déu mana, hi haurà concerts, DJ, projeccions i happenings relacionats amb el tema.

**Exposició:** Drap-Art inclou una mostra de reciclatge artístic, amb les obres guanyadores del Segon Premi del Residu a l'Art.

**Durant tot l'any:** Drap-Art és una associació sense ànim de lucre fundada el 1995 que promou el reciclatge creatiu a través de festivals, exposicions i tallers. La seva seu és a **La Carboneria** (Groc, 1; BCN; ☎ 93 268 48 89), una antiga carboneria del segle XVI que disposa d'una sala d'exposicions, un centre de documentació i la més que recomanable **Drap-Art Boutique**, on s'exposen de manera permanent objectes de disseny d'artesanía reciclada de diferents llocs del món.

• **Drap-Art 06.** Del 15 al 17/12. **CCCB.** Montalegre, 5. (Ciutat Vella) BCN. [www.cccb.org](http://www.cccb.org); ☎ 93 306 41 00. ☪ Universitat (L1 i L2). Més informació a la web [www.drapart.org](http://www.drapart.org).

## TAMBÉ A L'ANOIA

El fenomen dels supermercats d'art s'ha estès també per tot Catalunya. L'Ateneu Igualadí celebra cada any des d'en fa deu el Supermercat d'Art de l'Anoia, que s'ha consolidat com una plataforma de difusió dels artistes i del col·leccionisme. Al SARTC hi trobareu més de mil obres de totes les tècniques (fins i tot fotografia) i estils fetes per una trentena d'artistes vinguts de tots els punts de Catalunya.

**Preus:** Entre els 30 i els 200 euros.

**Col·leccions SARTC:** Aquest any s'inicia una col·lecció d'obra gràfica. Cada edició del supermercat un artista de renom copiarà les seves impressions d'Igualada. El primer a fer-ho és Subirachs. Si l'obra s'adquireix per subscripció (abans de veure-la), costa 240 euros; una vegada feta en costa 400 euros.

• **SARTC 06. Supermercat d'Art de l'Anoia.** Del 15 de desembre al 5 de gener. **Ateneu Igualadí.** Sant Pau, 9. Igualada. ☎ 93 803 07 63. [www.ateneuigualadi.org](http://www.ateneuigualadi.org). 📍





Mitjà: El Periódico Exit  
Secció: Calle

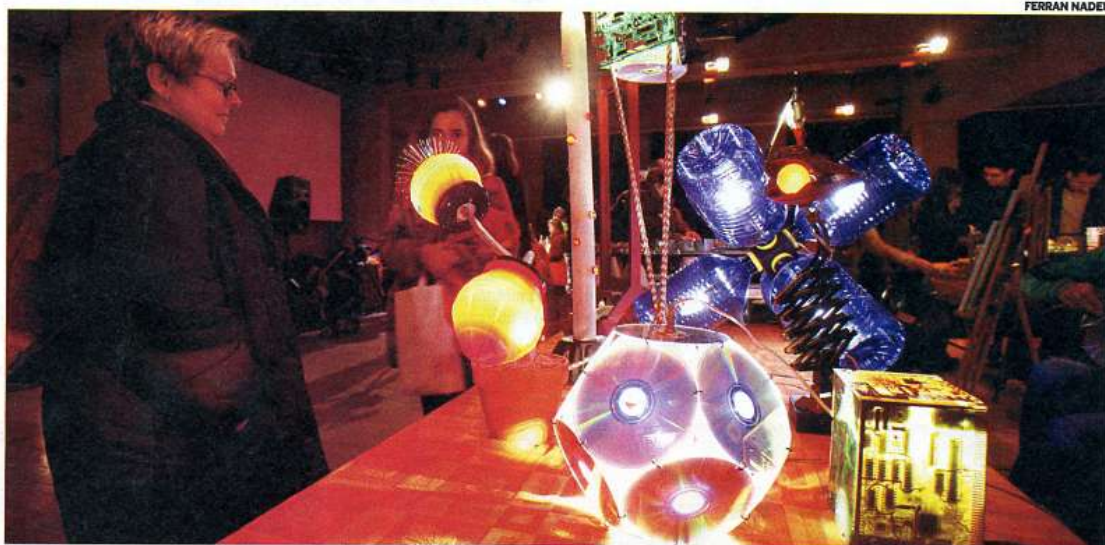
Data: 12/06  
Lloc: Barcelona

## calle »

Los residuos que generamos pueden acabar teniendo una segunda vida de lo más digna y hasta noble: convertidos en arte gracias a la imaginación. Un festival nos lo demuestra en el CCCB.

# Más allá del contenedor

El Drap-Art llega al 10º aniversario con la máxima de hacer del **reciclaje** todo un arte



FERRAN NADEU

OBJETOS CON VARIAS VIDAS EL MERCADILLO DE MATERIALES REICLADOS DE LA EDICIÓN DEL DRAP-ART DEL 2005.

**ELENA SEVILLANO**  
esevillano@elperiodico.com

**S**abían que generamos 1,17 kilos de residuos al día por persona? Sumando casa por casa, el año pasado los desechos domésticos fueron de casi tres millones de toneladas solo en Cataluña. El estómago del consumo hace tiempo que pide a gritos unos cuantos *amax* para aliviar su mala digestión. El remedio casero consiste, primero, en comprar con criterio, y después, en separar y llevar a los contenedores de colores los inevitables restos. Pero hay otro mucho más creativo, el que aplica desde hace 10 años el festival Drap-Art, que se basa en la fórmula: residuos + imaginación = arte. En sus exposiciones se muestran las obras de artistas que dan una segunda vida a objetos destinados al contenedor. "Lo que son desechos para uno, pa-

ra otros son un tesoro", sintetiza la directora del evento, Tanja Grass.

Así, a partir de unas prosaicas latas de conserva, Orson Buch crea todo tipo de figuras de animales, mientras que Nevena Dragosavac reutiliza los 500 papeles de sus trámites de extranjería y los convierte en un espectacular vestido de novia. La imagen de esta edición de Drap-Art es un robot que Sebastián Bugallo ha construido a partir de esos pequeños utensilios que campan por las cocinas aunque ya no se les dé ningún uso. También hay muebles hechos con tablas de *skate* viejas, esculturas con patas de silla desparejadas... Vamos, que los Punt

Verd tendrían que cerrar si el reciclaje artístico se hiciera tan popular como cazar *bolets*.

No todo en Drap-Art es admirar lo que algunos pueden hacer con la basura. En el mercadillo de Navidad también se pueden comprar las piezas de 40 artistas. Desde bolsos hechos con neumáticos de bicis y tetrabriks hasta joyas en las que brillan teclas de cajas registradoras o piezas de coches, pasando por decoración navideña a base de pieles de coches, pasando por decoración navideña a base de pieles de naranja. Los más mañosos pueden apuntarse a alguno de los talleres en los que enseñan a transformar ropa, reciclar peluches o crear marionetas de mano.

El espacio para la

reflexión estará en dos mesas redondas a las que asistirán: HA Schult –conocido por su instalación de mil *Trash Men* (hombres de basura) en lugares como las pirámides de Egipto–, el estudio holandés 2012 Architecten y el arquitecto Santiago Cirugeda, especialistas en la construcción con materiales de reciclaje.

Los espectáculos en Drap-Art son especiales. El grupo de electropop My name is Ann recicla *samplers*, Diego Aín hace percusión con objetos cotidianos y DesBasurament reutiliza imágenes de cintas viejas en una *performance* visual. Aunque para *performance* curiosa, la del artista brasileño Peri Pane. Él y su compañera pasarán una semana enfundados en un traje hecho de bolsas en las que irán metiendo los restos de todo lo que consuman. Cuando lo hicieron en Sao Paulo las bolsas llegaron a pesar siete kilos.



**DRAP-ART**  
CCCB (Montalegre, 5)  
Del 15 al 17 de diciembre.  
Viernes, de 17.00 a 22.00 horas; sábado y domingo, de 11.00 a 22.00 horas. Entrada, gratuita; talleres, 3 €



Mitjà: La Vanguardia Que Fem?  
Secció: Festival

Data: 15/12/06  
Lloc: Barcelona



SANTA COCCINERA DE KAROL BERGERET

## FESTIVAL DRAP-ART

EL CCCB S'OMPLE DE  
PECES RECICLADES

**E**l Drap-Art, el Festival Internacional de Reciclatge Artístic, torna aquest cap de setmana al CCCB per demostrar com, amb una miqueta d'imaginació, un munt de papers de tràmits burocràtics es poden convertir en un vestit de núvia o un maniquí en una vespa.

**Programa de festa:** Al Drap-Art 06 hi trobareu l'habitual exposició de peces de reciclatge artístic, amb la presència de les obres guanyadores del segon premi Del Residu a l'Art; una instal·lació del col·lectiu holandès 2012 Architecten; diverses taules rodones sobre el tema; el tradicional Mercat de Nadal, per comprar regals originals i responsables, i tallers per a grans i petits. A la nit, Drap-Art es muda i hi actuen diversos DJ i performadors.

■ **DRAP-ART 06** FINS AL DG. 17 DE  
DESEMBRE. **CCCB** MONTALEGRE,  
5. BARCELONA (RAVAL). ☎ 93 306  
41 00. ☉ DIVENDRES, DE 17 A 22  
H. DISSABTE I DIUMENGE, D'11  
A 22 H. € ENTRADA GRATUÏTA.  
CONCERT EN DV. I EN DS., A LES 23 H.  
◆ UNIVERSITAT (L1, L2) I LICEU (L3).  
[WWW.DRAPART.ORG](http://WWW.DRAPART.ORG).

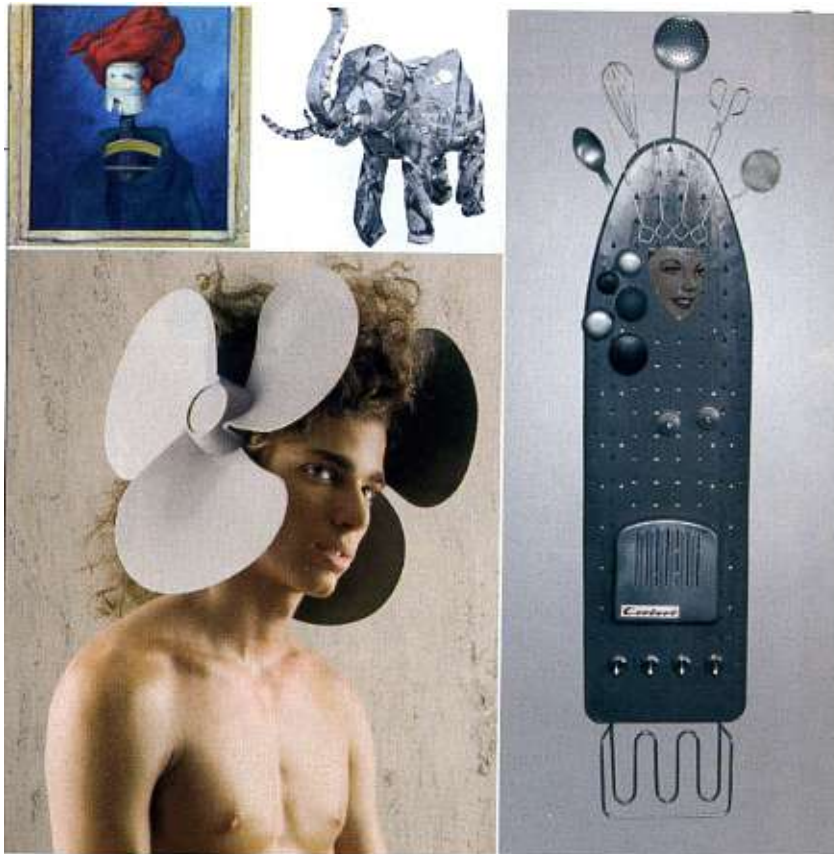
11 11 11 UNIVERSITAT (L1, L2)





Mitjà: Avui Sortim  
Secció: Festival

Data: 15/12/06  
Lloc: Barcelona



BARCELONA

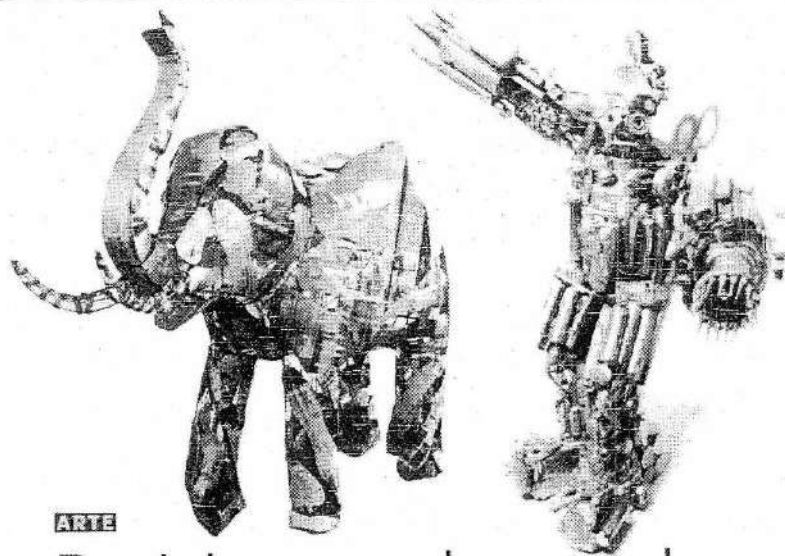
## FESTIVAL DRAP-ART



### EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE RECICLATGE ARTÍSTIC

Drap-Art es farà des d'avui i fins al diumenge, al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, en la seva desena edició. Algunes de les coses que s'hi podran trobar són un vestit de núvia fet de papers de tràmits burocràtics i robots realitzats amb deixalles metàl·liques. S'hi presentaran propostes d'artistes d'arreu el món, els quals utilitzen deixalles per crear les seves obres, i que a més de reciclar materials, també reciclen conceptes. Les modalitats inclouran intervenció de l'espai públic, exposició col·lectiva i mercat de disseny. En la present edició Drap-Art ha organitzat dues taules rodones, en les quals participaran personalitats com l'artista alemany Ha Schult, l'arquitecte Santiago Cirugeda i membres de l'estudi holandès 2012 Architecten, tots ells amb un denominador comú: estan especialitzats en la construcció d'espais amb materials de reciclatge. També hi haurà tallers, performances i concerts *trash* en directe, amb músics que utilitzen instruments peculiars. ■

Fins al 17 de desembre  
[www.drapart.org](http://www.drapart.org)



**ARTE**

## Recicla, que algo queda

Lámparas, robots con desechos metálicos y un vestido de novia hecho con papeles de trámites burocráticos en protesta por la política de inmigración son algunas de las cosas que encontrarás en Drap-Art'06.

### ARTE CON BASURA

Con el subtítulo de Festival Internacional de Reciclaje Artístico, en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, del 15 al 17 de diciembre, se podrán ver propuestas de artistas internacionales que utilizan la basura en su obra.

### OTRAS FERIA DE NAVIDAD

Cinco modalidades nos acercarán al reciclaje creativo: la exposición de obras de arte con materiales de deshecho -en el Aparador y C3Bar- los espectáculos y talleres -en el Hall y C3Bar- las intervenciones en el espacio público -Pati de les Dones y Pza. Joan Coromines- y el tradicional y exitoso Mercado de Navidad, en el Hall.

### URBANA Y SOSTENIBLE

El festival inaugurará también un espacio de reflexión bajo el título *Urbana y sostenible* se ce-

lebrarán dos mesas redondas en las cuales se discutirán temas relacionados con el arte y al reciclaje en el mundo urbano. Será en el Auditorio del CCCB, el sábado de 19 a 20h y el domingo de 12 a 13h.

### Drap-Art'06

Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (Montalegre, 5). Del 15 al 17 de diciembre. H. Viernes, 15, de 17 a 22 h. Sábado, 16, y domingo, 17, de 11 a 22 h. Entrada libre. Más información en [www.drapart.org](http://www.drapart.org)

### Horarios y actividades

Drap-Art'06 se inaugurará el viernes, 15, a las 17 h. con las intervenciones en el espacio público, las exposiciones colectivas y el Mercado intercultural de Navidad. Éste cerrará a las 22 h, después de un espectáculo programado a las 21 h. La jornada acaba con un concierto en el C3Bar, que comienza a las 23 h. El sábado el Mercado abrirá a las 11 h y cerrará a las 22 h, después de un espectáculo programado a las 21 h. El sábado la jornada también acaba con un concierto en el C3Bar, que comienza a las 23 h. El domingo el Mercado abrirá a las 11 h y cerrará a las 22h, también tras un espectáculo programado a las 21 h.





O.J.D.: No hay datos  
E.G.M.: No hay datos

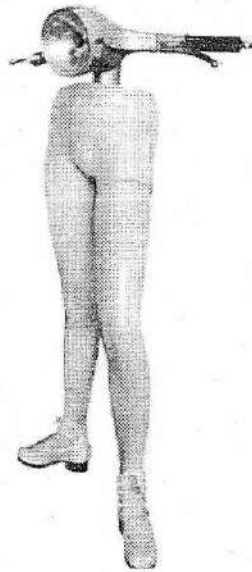


Fecha: 15/12/2006  
Sección: AGENDA  
Páginas: 5

## BARCELONA

### Arte reciclado

Como cada año, el CCCB acoge el festival de arte reciclado Drap-Art, un lugar donde huir de la avalancha de luces y gente que invade el centro de la ciudad y acercarse a las peculiares propuestas de los artistas que exponen sus obras en este mercadillo artístico. El espacio acoge multitud de propuestas artísticas con un denominador común: el uso de materiales reciclados. (Pág. 9).





Mitjà: Agencia EFE  
Secció: Noticias

Data: 13/12/06  
Lloc: Barcelona

---

## CAT ARTE-RECICLAJE CCCB acoge nueva edición muestra reciclaje **Drap-Art**

---

**Barcelona, 13 dic (EFE).- El Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB) acogerá del 15 al 17 de diciembre una nueva edición de la muestra de arte y reciclaje **Drap-Art**.**

Un vestido de novia confeccionado con los permisos de residencia y de trabajo que ha necesitado su autora para vivir en España, la serbia Nevena Dragosavac, o una chaqueta que la diseñadora de Custo Barcelona Jana Álvarez ha realizado con alambres son dos de las piezas que podrán verse en el **Drap-Art'06**.

La muestra parte de corrientes artísticas significativas del siglo XX como el dadaísmo, el surrealismo o el pop-art para utilizar la basura y los objetos cotidianos sin valor como elementos recurrentes como crítica a un mundo cada vez más consumista y deshumanizado.

**Drap-Art** pretende promover el reciclaje en el arte, dar a conocer las últimas creaciones y hacer un mundo más sostenible transformando las protestas en propuestas positivas.

Una de las principales novedades de esta nueva edición es el espacio "Urbana y sostenible", en el que se celebrarán dos mesas redondas enmarcadas en el ciclo NOW que analizarán la situación del arte y el reciclaje en el mundo urbano.

Las obras ganadoras del II Premio del Residuo del Arte que otorga el Grupo HERA se expondrán en la sala Aparador, mientras que la muestra de reciclaje artístico, en su vertiente más plástica, estará ubicada en el C3Bar, y la instalación del colectivo holandés 2012 Architecten, la Estación Espacial Miele, presidirá el Pati de les Dones.

El Hall del CCCB acogerá durante el día distintos talleres para niños y adultos y el mercadillo de Navidad, en el que los artistas venderán sus obras, mientras que por la noche se celebrarán conciertos, actuaciones de pinchadiscos y proyecciones.

**Drap-Art** es una asociación sin ánimo de lucro que desde 1995 organiza festivales, exposiciones y talleres para promover el reciclaje creativo y fomentar un consumo más reflexivo y respetuoso con el medio ambiente. EFE.

mpg/rq.





Mitjà: Agencia Europa Press  
Secció: Noticias

Data: 13/12/06  
Lloc: Barcelona

---

El festival de reciclaje artístico Drap-Art vuelve al CCCB

BARCELONA, 13 (EUROPA PRESS)

El Festival Internacional de Reciclaje Artístico Drap-Art'06 se celebrará del 15 al 17 de diciembre en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) en una décima edición que contará con exposiciones, mesas redondas, conciertos y proyecciones y el nuevo espacio de reflexión 'Urbana y sostenible'.

La muestra constará, entre sus obras, de modelos de lámparas, mutaciones entre maniqués y vespas, un vestido de novia hecho con papeles de trámites burocráticos —obra contra la política de inmigración— y robots realizados con desechos metálicos, entre otras piezas recicladas.

Además, el festival se completará con exposiciones colectivas, participación del público y dos mesas redondas que contarán con las ponencias de la tercera teniente de alcalde, Inma Mayol, el arquitecto Santiago Cirugeda o la directora del Centro Catalán de Reciclaje de la Generalitat, Pilar Chiva, entre otros.

También asistirán a ellas otros artistas, como el alemán H.A. Schult, conocido por su obra 'Trash-Men' —hombres basura—, que tiene previsto trasladar un millar de sus estatuas a la Antártida para denunciar el calentamiento global.

El festival, que comenzó hace diez años con un maratón de creación en directo y bajo la premisa "Lo que es basura para unos es un tesoro para otros", también dispondrá de un espacio de talleres para el público que quiera transformar objetos destinados al contenedor.

La muestra, de entrada gratuita, se dividirá en distintas disciplinas, entre las que destaca el espacio 'C3BAR' de arte plástico o el 'Aparador', donde se expondrán las obras ganadoras del premio 'Del residuo al arte', así como las candidaturas presentadas a este galardón para 2007.

Otro apartado del festival estará dedicado a la Navidad, con un mercado donde se expondrán obras y los propios artistas las venderán al público, promoviendo un consumo alternativo. Por la noche, la exposición se cerrará en el Hall, con conciertos, dj's, proyecciones y 'happenings'.





INDÚSTRIA CULTURAL

# DE VOCACIÓ, DRAPAIRE

ENGINY, MODA I ART S'ALIEI CONTRA LA CULTURA DE L'USAR I LLENÇAR. LA CARBONERIA, SEU DE L'ASSOCIACIÓ DRAP-ART, ACULL MIL IDEES PER DONAR NOVA VIDA ALS EXCLOSOS DEL CONSUMISME: MÉS AGRESSIU. ORGANITZEN EXPOSICIONS, PASSAREL·LES I MARATONS CREATIVES AMB EL RECICLATGE COM A FILOSOFIA BASE

**EVA BELMONTE**  
Si us plau, que algú m'expliqui per què les àvies guarden religiosament cadascuna de les bosses de plàstic acumulades durant tota la seva vida. Potser és que són les que més saben aprofitar això que els joves consumistes rebutgen. Aquesta afició senil a la síndrome de Diògenes té els seus avantatges. El primer és que s'estalvien tres cèntims cada vegada que van a certs supermercats i, tal com estan les pensions, més val cuidar cada moneda. El segon és que una bossa de plàstic pot convertir-se, sense vareta màgica ni res, en una brusa per lluir a l'estiu o la joia que formi el collar del dels diumenges. I és que el reciclatge ja no és només una necessitat personal d'estalvi, sinó una consciència diferent de la indústria i, de pas, de l'art, la moda i el disseny.

A Barcelona, aquesta tendència guanya força. El cançó amb forma de flor fabricat amb una llauna usada és un clàssic de les Rambles i dels pisos d'estudiants de tota la ciutat. S'ha convertit en el souvenir alternatiu per excel·lència. Al carrer Groc de Barcelona es troba La Carboneria, seu de l'associació Drap-Art. Allà hi ha, a més

de les seves "maquines" multilat, vestits, bosses, penjolls, llampades, escultures, mobles i quadres. Tot fabricat sota l'esperit drapaire.

Va ser aquest esperit el que va conquerir Tanja Grass el 1995. Va ser a la cinquena edició de la marató de reciclatge de Roubaix (França). Del centenar d'artistes convidats aquell any, vint-i-sis eren de Barcelona. Un d'ells era aquesta traductora de carrera i, des de llavors, drapaire de vocació.

Amb la motxilla carregada de bones idees per lluitar com una superheroïna contra l'economia de l'usar i llençar, va tornar a Barcelona. Va ser aleshores quan l'associació Drap-Art va veure la llum, emparada per un gran nombre de dissenyadors que van participar als multitudinaris -hi van passar unes 20.000 persones- festivals que van organitzar a 1996 i 1997. També s'hi va sumar Victor García, l'altra pota en què es manté Drap-Art, drapaire de vocació i periodista de professió.

Però encara eren només una bona idea sense forma o, dit d'una altra manera, una associació sense estació base. Van trobar l'espai, La Carboneria, l'any 2000. S'anomena així perquè va ser una carbonera als anys 60. Per aquesta raó de tres podria haver-se anome-



SANTI COGOLLUDO



Uns exemples: una papallona feta amb retalls, com aquesta, o una formiga que reutilitza joies.

## Una passarel·la d'estiu apta només per a valents

Qualsevol gurú de les passarel·les diria que, de cara a l'estiu (aquesta expressió val per cada estiu de la nostra vida), es porten les matèries primeres, sumos, volatils. Podem imaginar alguna cosa que encarni millor aquests adjectius que una esponja de bany? Aquesta és la matèria primera única d'un dels vestits que no deixen la passarel·la d'estiu de Drap-Art.

Una armilla és, en realitat, en aquesta festa de l'enginy i al més pur estil McGivver, un embolic de cables elèctrics acabats, amb més glamour que practicitat, al coll. Retalls de tela de diversa procedència

(els Encants són un pou sense fors) converteixen falldilles, jaquetes i vestits en peces úniques resultat de la unió de peces amb poca gràcia. Dos exemples: un llençol d'axovar amb les inicials de la propietària original es converteix en una jaqueta que no dissimula el seu origen. Tampoc ho fa un pantaló fabricat amb un cobrell dels 60 perquè, com diu Tanja Grass, «el més divertit és que siguin peces diferents, que es noti d'on provenen». Ja que no podien faltar els complements, una caixa de cinta de cinema es converteix, amb l'ajuda d'un neumàtic de bici, en una bossa bombonera. No és l'única bossa a La

Carbonera. En trobem fabricades amb teles reciclades, embolcalls de llaminadures o de patates xips, treballats com si fos vimes. La bijuteria també aporta el seu gra de sorra a l'aprofitament de la bossa. Arracades fabricades amb cremalleres o xapes de cervesa, amb joies creades a partir de CD completen el repertori d'aquesta sorprenent passarel·la.

«Això qui s'ho pota?», ens preguntem sovint davant una desfilada de moda. En aquest cas l'estranyesa puja de nivell. Són, sens dubte, dissenys complicats d'entendre a primer cop d'ull aptes només per a valents i agosarats sense complexos.



nat Taller de Restauració de Mobles, Casa de Menjors o Taller de Ceràmica. No és estrany que, a l'hora de recordar les reformes per endreçar el local quan van arribar, la Tanja parli d'«esbudejar» les parets. «Com a mínim hi havien cinc tipus de paper un damunt de l'altre», recorda. Aquest procés de rentat d'estómac arquitectònic va durar tres anys.

Des de llavors, l'any 2002, l'espai de La Carboneria acull, a més del festival anual al CCCB, tres o quatre exposicions individuals l'any i dos grans col·leccions: la passarel·la d'estiu i el mercat de Nadal, en visites a la vista dels Reis Mags. No és estrany, llavors, que quan la Tanja defineix el públic més fidel a aquests objectes, assenyali com a primera característica que són Indiana Jones a la recerca d'un regal diferent. I, ja que hi som, una ajuda més a la causa: «Ho fan, a vegades, com a suport a l'artista, a la tendència, o perquè volen saber d'on ve allò que estan pagant i com s'ha fabricat», explica. Tot i així, es tracta d'un públic molt reduït. «Com passa amb l'artesania, és molt difícil competir amb els grans productors en

«A Barcelona hi ha molt de públic d'aquests productes, però els que més s'hi interessin són els estrangers que venen aquí de turisme o a viure durant una temporada.»

Amb ciutats com Berlín, que contínuament sent la marxa del disseny i, per extensió, també d'aquest disseny, crear a partir d'allò que altres no volen té història. Picasso va ser un precursor i, potenciat per la industrialització i el treball en cadena, el *recycling art* es va formalitzar als anys 90, quan l'Art Council anglès va inaugurar una exposició sobre aquest tipus de creació. El mateix any es va celebrar la primera marató de reciclatge a Roubaix.

Des de llavors, pocs materials s'han resistit a aquesta nova vida. Encara que el més comú és treballar amb plàstic, alumini de llanxes o -cada vegada més-, com diu Tanja-amb neumàtics de cotxe o moto, les possibilitats no acaben mai. Bona prova d'això és una calaixera tapissada amb etiquetes de refrescos o una lampada fabricada, amb la forma d'un cub de Rubric, amb caixes de tabac. L'últim exemple va dirigir a totes aquelles persones que esperaven, amb paciència, el dia que les seves bosses de súper tindrien un valor incommensurable: es tracta d'un vestit fabricat amb aquelles bosses, símbol de la reutilització casolana a tot el món.

Encara que fa anys que la màquina funciona, la Tanja és optimista i augura un futur prometedor, ja que els artistes «responen a l'entorn». A més industrialitzat, més bossa. I a més bossa, més matèria primera per als drapaires més avids.





Mitjà: El Punt  
Secció: Països Catalans

Data: 11/06/06  
Lloc: Barcelona

## L'alimentació ecològica centra la primera fira Eco.sí de Girona

L'Associació de Naturalistes va fer un acte per celebrar el seu 25è aniversari

ORIOL MAS / Girona  
● Els productes d'alimentació ecològica i la bioconstrucció són les principals temàtiques que es poden veure en la primera edició de la fira

Eco.sí que es fa aquest cap de setmana a la Devesa de Girona, i que a banda d'expositors també inclou xerrades, tallers i demostracions. A més, l'Associació de Naturalistes de Gi-

rona va aprofitar ahir la fira per celebrar el seu vint-i-cinquè aniversari, amb un sopar amb menjar de producció ecològica davant la seva parada i diversos concerts.

A la mostra, que ja es fa en altres ciutats catalanes i que en aquest cas està organitzada per la revista Ecoespai i l'Ajuntament de Girona, hi ha gairebé un centenar d'expositors, dedicats des de l'energia solar a teràpies naturals, passant per roba, cosmètica, revistes, aparells per reduir el consum de gasolina dels vehicles i també per millorar la qualitat de l'aigua de l'aixeta. Segons Xavier Peris, de l'organització, l'objectiu de la fira és «divulgar tota la temàtica ecològica, perquè la gent l'accepti i vegi que pot millorar la seva qualitat de vida». Peris també es va mostrar satisfet per l'acollida que està tenint la fira, que s'acabarà avui.

Per altra banda, l'Associació de Naturalistes de



Unes bosses de llaunes de Sprite i Coca-Cola, en un estand de productes reciclats. / O.M.

Girona va fer ahir l'acte central del seu 25è aniversari, aprofitant que tenen una parada a la fira. Per celebrar-ho van fer diverses

activitats durant la tarda i la nit, com ara pintada de grafitis amb temàtiques de sostenibilitat i un sopar amb productes exclusiva-

ment de producció ecològica. Per acabar, van muntar una festa amb concerts de jazz i rap, discjòqueis i danses orientals.



Mitjà: ADN  
Secció: Cultura

Data: 04/12/06  
Lloc: Barcelona

## Imperdibles

Carlos G. Vela  
cvela@diarioadn.com

### EXPOSICIÓN

## El arte que dan las **latas** de conserva

● Este pintor parisino, criado en Formentera, se dedica desde hace años a hacer esculturas con latas de conserva, representando animales. Hace esculturas con latas porque le parecen un material precioso, por la manera de reflejar la luz y por los colores metálicos que puede tener.

**'ANIMALES'**. Hasta el 9 de diciembre. La Carbonería (Espai DrapArt). Groc 1. Barcelona. Tel. 932684889.







SDV **REPORTAJE**

VIERNES, 8 DE DICIEMBRE DE 2006

# Traperos del arte



**RECICLADORA.** Tanja Grass, junto a la La Carbonería, local barcelonés de Drap Art. / CONSUELO GAUTISTA

Diez años cumplirá el próximo fin de semana el Festival Internacional de Reciclaje Artístico, que se celebra en Barcelona. Una iniciativa que trata de reconvertir la basura, los trapos y el material de desecho en arte y hasta en imaginativos objetos prácticos

IBAN DEL CAMPO

**C**on una corta frase resume Tanja Grass, directora y fundadora de la iniciativa barcelonesa Drap Art, la filosofía de las jornadas que se celebrarán el próximo fin de semana en la ciudad condal: «Si haces apruntades, si compras dependes». Un bonito lema que Tanja ampara con otros como «Los desechos de unos son los tesoros de otros. Todo se transforma, nada desaparece». Son frases que salen de la conversación con Tanja, con la que hablamos en La Carbonería, Barcelona, espacio de exposiciones y de trabajo de estos traperos del arte donde ultiman los detalles del Festival Internacional de Reciclaje Artístico, que va ya por su redonda décima edición. ¿Cuál es tu trayectoria como artista y como recicladora? Soy una traperera de mucho cuidado. De ahí el nombre de la asociación, Drap Art, que en catalán quiere decir traperos del arte. Vengo de una familia de pintores y desde pequeña he pasado muchos años en este ambiente en Formentera, donde como hay poca cosa, se recicla mucho. Uno de los pasatiempos en invierno era recoger cosas abandonadas en la playa. Hasta que una amiga me invitó en el 94 a una feria de arte reciclado en el norte de Francia, la Braderie de l'Art, que fue todo un descubrimiento. De ahí importé

a Barcelona la idea de la maratón del reciclaje artístico con la que empezamos en el 96. En la maratón juntábamos 100 metros cúbicos de basura e invitábamos a 100 artistas para que reciclaran este montón de basura en 24 horas frente al público. Ese formato que era un tanto punki ha ido evolucionando hasta el modelo actual. ¿El reciclaje artístico es algo nuevo en la historia del arte? Aunque el término como tal no existiera, siempre ha sido una práctica habitual. El concepto empezó a introducirse en el arte contemporáneo a principios del siglo XX. Desde los ready-mades a Duchamp y su famoso urinario, hasta Pissarro, Miró o Tapies, han incorporado en sus obras objetos encontrados, al sacarlos de un contexto y reutilizarlos para el arte. Muchos artistas han descubierto ahora el arte primitivo, en el que el reciclaje artístico estaba a la orden del día, como en el arte africano. ¿El reciclaje también se aplica al diseño? En el diseño se ha empezado a introducir a finales del siglo XX. En Alemania o Inglaterra hay mucho concurso y actividades en torno al diseño reciclado, tanto en mobiliario como en moda. Aquí va llegando poco a poco. No es que en España el reciclaje artístico sea menos habitual que en otros países, sino que es menos reconocido. A la gente le cuesta todavía valorar el arte reciclado, se extra-

## Basurero

SEBASTIÁN BUGALLO  
EXPONE EN DRAP-ART 06

«Basurero!, me gritaba mi padre. Le preocupaba mi preción xirritivona de Diógenes. Febrívico, em incesp de imaginár a los indignontes y las gaviotas revolviendo sus restos de basura en un vertedero en las afueras de Buenos Aires. ¿Dónde van a parar las baterías de mis tres mil horas de walkman?»

¿Dónde irán a parar los marfillos y los timoles rotos de mis tres mil horas escuchadas? ¿Las dos mil trescientos cuarente latas de aluminio que me sirvieron para siete mil trescientos cuarenta horas borracho? ¿El trial de setecientas bolsas de nylon que unpolificaron setecientas botellas de vino que me embriagaron setecientas veces? Sabemos muy bien dónde van algunas cosas, pero no otras. Basura clasificada, basura incasificable. Basura teorganizada, basura estética. Míren mi basura y oprimen.



VIERNES, 8 DE DICIEMBRE DE 2006



fin de que obras hechas a partir de basura tengan un precio. No se valora el trabajo artesanal, de pequeñas series o diseños exclusivos, pero se paga diez veces más por un diseño de Custo realizado en serie.

¿Cuál es el perfil de los artistas del festival?

Agrupamos a todo tipo de creadores que tienen algo que ver con el reciclaje artístico. Hay artistas que seleccionamos por su interés puramente estético por los objetos encontrados o por sus texturas y hay otros más militantes. Elegimos una obra por su valor artístico y no porque el artista sea más o menos militante.

¿Un ejemplo de artista crítico?

Este año organizamos por primera vez unas mesas redondas y una de ellas le impartió el arte medio ambiental alemán HA Schult, que desde los años 60 empezó un movimiento de reivindicación de conservación del medio ambiente en el arte. Para uno de sus happenings más conocidos ha creado con bastara 1.000 hombres en tamaño real y los coloca en lugares emblemáticos como la Gran Muralla China o las Pirámides de Egipto. Ahora los quiere llevar a la Antártida para llamar la atención sobre el derretimiento de los polos árticos.

¿El reciclaje artístico es una respuesta al consumo sin límites?

Creo que es inevitable. La basura derivada de nuestra sociedad de consumo es un problema grave y el arte está respondiendo a ese exceso. Recordando a un homeless que se acercó a un contenedor de basura y tras analizarlo me dijo: «Aquí hay para diez familias». Y es una gran verdad, hay exceso de cosas y desechos que hay que reutilizar como sea.

¿Los músicos del festival también reciclan?

Incluimos una serie de conciertos-performance como el de My Name Is Ann, dos chicas que hacen una especie de cabaret electro-punk con grabaciones sonoras de conversaciones o entrevistas que reciclan en directo, trozos de vídeo con las que crean sus bandas sonoras acompañadas por instrumentos un tanto trash, como platos de juguete antiguos. También hay un músico brasileño que dará un concierto de percusión corporal, con objetos encontrados sobre su cuerpo.

¿Qué proponen los talleres?

El colectivo Dressedurment dará un taller de moda analógica de imágenes y sonidos con un archivo de 3.000 vídeos y casetes para reciclar mezclando. El precio es de tres euros, pero se pueden inscribir entregando tres cintas como moneda de cambio. Hay otro taller de transformación de cojines de peluche en el que la artista invita a los participantes a destruir sus peluches, a intercambiar brazos o piernas y a volver a montarlos, como hacían los surrealistas con sus cadáveres exquisitos. Curiosamente, en este taller que lleva años haciéndose con mucho éxito, suelen sobrar cabezas de peluches y la artista hará un taller este año dirigido a los niños, que cada vez vienen más al festival, donde aprenderán a hacer marionetas con las cabezas sobrantes de los peluches.

¿Qué propuestas le han sorprendido este año?

Hay una artista de Belgrado, Noveva Dragosavac, que expone unos vestidos muy ingeniosos creados exclusivamente con fotocopias de papeles de trámites burocráticos, de permisos de residencia, etc. Ha

reciclado el papeleo de cinco años de vida en la Unión Europea, visualizando lo complejo que es estar en regla en un territorio lexicamente sin fronteras. Es muy coherente, su exposición lleva por título *Dressed for success* (Vestida para triunfar), y al mismo tiempo tiene un fondo de crítica muy evidente.

A alguna vez ha ido con uno de esos vestidos a hacer algún trámite al Gobierno Civil... También me ha sorprendido la serie de las

Santas Amas de Casa, de la artista barcelonesa Karol Bergeret, que hace un homenaje a la figura femenina doméstica en peligro de extinción (ver texto).

¿Drap-Art apuesta por un consumo más reflexivo?

Tanto la gente que compra este tipo de arte como la que lo fabrica están

intentando buscar otra vía de progreso, más cercana al comercio justo y a la sostenibilidad medioambiental. Tratamos de potenciar esta alternativa aunque sabemos que es casi imposible no pasar por Zami.

¿Vuestro mercadillo de arte va con segundas?

Claro, la elección de la fecha no es casual. Al mismo tiempo que tu puedes comprar, intercambiar o crear tus propios regalos de Navidad durante el festival, te sales del circuito del consumo puro y duro. Es una propuesta de contraste, menos consumista, ante la locura de las Navidades. Los propios artistas practican el trueque y se hacen sus regalos en el festival.

¿El reciclaje artístico tiene futuro?

A no ser que cambie la forma de producir o de consumir esto no parará. Cuanta más basura produzcan más tendremos que reciclar. El arte reacciona ante un estímulo que es la basura, y mientras haya estímulo

«Si haces, aprendes. Si compras, dependes. Los desechos son los tesoros de otros. Todo se transforma, nada desaparece»



CACHARRERÍA. Elefante y lámpara-vespa.



## Santa Ama de Casa

KAROL BERGERET  
EXPONE EN DRAP-ART 06

A vosotras, Santas Amas de Casa, libérrimas, numeradas, vestidas, acoradas, comunicadas, tramitadas, Amas y Esclavas, Santas y Mártires, que vigiláis con mirada atenta los recorres del hogar y procuráis el bien de aquellos que lo habitan, va dirigida mi alabanza.

A vosotras Santas Amas de Casa, indizadas, esportadas, esfortadas, educadas, cocineras, planchadoras y rotadoras, compiladoras de habilidades hogareñas, conocedoras de rutinas y horarios, Amas y Esclavas, Santas y Mártires, os percibo como hilo de luz que se extingue lentamente en nuestros tiempos.

A vosotras Santas Amas de Casa, marjadas, escritas, rituales, locomas, taraposas, acoradas, feminas, domésticas, Amas y Esclavas, Santas y Mártires, os debo el diálogo con vuestros objetos, su conversión y recreación imperocedera.

Por vuestro trabajo y vuestra entrega, sumidos os deshallo Santas, así como a vuestros sagrados instrumentos, planchas, trípodes, sartenes, pañales, raíles, y cocharrones. Este homenaje escultórico y lumínico para lloraros en la memoria.

Aceptad, pues, oh Santa Ama de Casa, esta presente artificio que persigue aliento, ceras y vapores como figura lírica y completa, Santa Ama de Casa, permáneced con vuestra sabiduría en nuestros recorres e iluminadnos antes de vuestra extinción.

### Programa

#### VIERNES 15:

17.00 Inauguraciones Espacio Pati de les Dones. Exposición, Exposición: C&Bor, Mecida, Performances: Hombre y Mujer Refugio.  
19.00 Desfilé de Moda Drap Art.

20.00 Proyección, Concierto My Name Is Ann.  
23.00 Actuación Chop. Suzy

#### SÁBADO 16:

11.00 Exposición, Intervención, Mercado

de Arte y Diseño.  
12.00 Talleres Infantiles, Mesa redonda.  
17.00 Performance.  
18.00 Talleres Infantiles y adultos.  
20.00 Concierto con Diego Aín, VIVI LIVE Act: Des&surment.

#### 23.00 Bongo Lounge.

**DOMINGO 17:**  
11.00 Exposición, Intervención, Mercado de Arte y Diseño.  
12.00 Talleres Infantiles, Mesa redonda.  
17.00 Performance

18.00 Talleres  
20.00 Proyección, Concierto con Diego Aín.

#### INFORMACIÓN:

• info@drapart.org  
• Tfn. 93 268 48 99  
• www.drapart.org





## Propuestas para la próxima semana

### El CCCB alberga el Festival de Reciclaje Artístico, Drap-Art

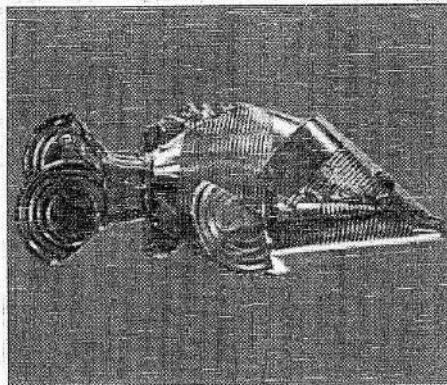
La basura puede llegar a convertirse en arte. Ese es el reto del Festival Internacional de Reciclaje Artístico, Drap-Art, que se celebrará en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB) desde el viernes, 15 (17.00 horas), hasta el domingo, 17. El certamen intenta ofrecer una nueva visión creativa del reciclaje a través de diversas disciplinas.

También se exhibirán las obras ganadoras del segundo premio Del residuo al arte, que organiza el Grupo Hera, y una instalación del colectivo holandés 2012 Architecten. Este año, el festival inaugura el espacio de reflexión Urbana y sostenible, con dos debates, uno sobre el

arte y el otro sobre reciclaje en el mundo urbano. Asistirán el artista alemán de acción social y medio ambiente Ha Schult y el holandés César Peeren, del estudio 2012 Architecten. Las obras creadas por este último autor contienen hasta un 80% de materiales reciclados.

El festival se completa con el tradicional mercadillo donde se enseñará el consumo responsable a través de talleres infantiles y para adultos, conciertos con instrumentos de reciclaje y otras actividades híbridas. SONIA GARCÍA

→ Montalaga, 5. Del viernes, 15, al domingo, 17. De 11.00 a 22.00 h. Entrada libre. [www.drapart.org](http://www.drapart.org)



→ Escultura 'Pez de lata', de Orson Buch, en Drap-Art.

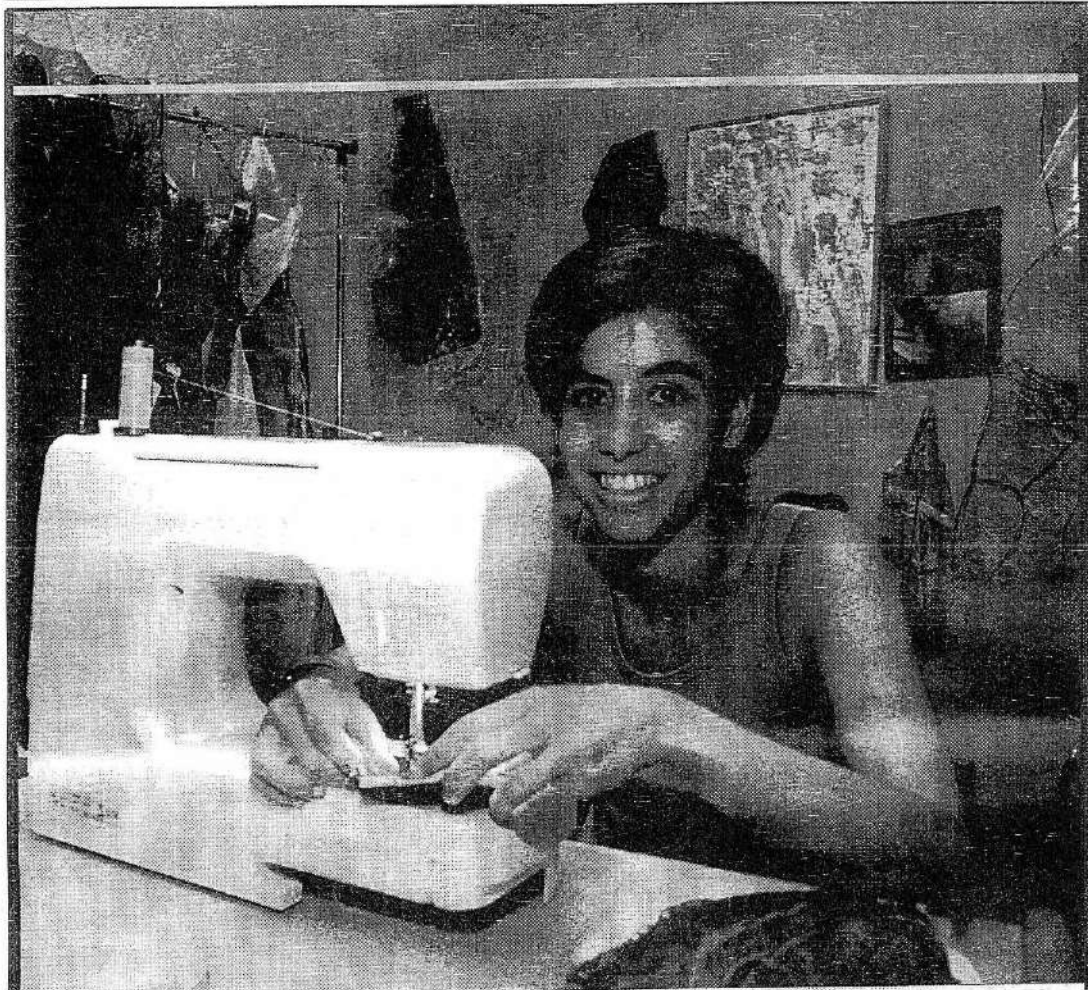


→ Escena

→ LUNES, 11  
BERESFORD

La Filmoteca d desde mañana director austri Se proyectará por el propio d Mrs Daisy', ex La festa de Di cineasta esstí Morant', el 10h Avenida de S

→ JUEVES, 14



**S**i hi ha un dissenyador lleidatà que ha travessat fronteres i oceans amb la mateixa força del mar és el trempolista Cristià Dolanau (amb premis de la resta de professionals), encara que els seus dissenys de la firma Custo Barcelona tinguda, per a alguns, el glamur casual i urbà de la mateixa Camoena Avinguda de Marçhanan. No obstant, a les terres de Lleida hi ha joves que treballen amb gairebé el mateix per fer-se un nom en el món del disseny i que a poc a poc comencen a ser reclamats en els sectors de la moda més alternativa i innovadora fora de les nostres comarques.

Un d'aquests és lleidatana Laia Mañó, que amb la seua figura menuda, somriure franc i decidida energètica que reflecteix la seua mirada, ja ha por-

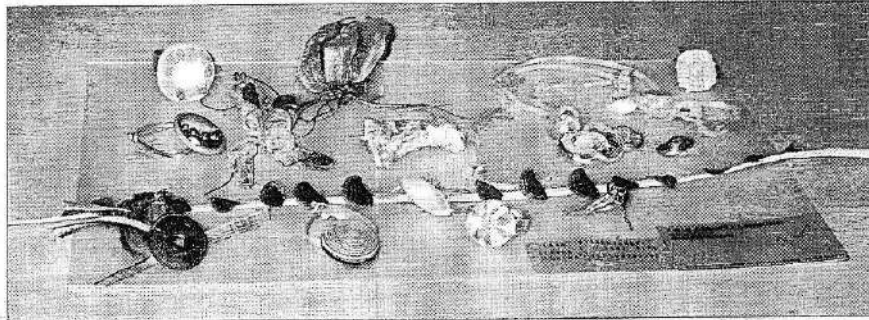
tat part de les seues creacions a passar-les comença la de Drap Art a Barcelona, que des de La Carboneria i el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona converteix el reciclatge en una forma d'art per lluir, i veu els seus dissenys tant en les poc convencionals botigues del barri del Born de Barcelona com, evidentment, en aquelles de Lleida on es poden trobar peces de disseny i gens habituals, a més del Passatge de Sirges, entre altres. Els seus dissenys van des de la roba fins a originals i colossals complementos, com ara bosses, arracades, penjolls o anells amb materials poc convencionals, com ara fil de cisalleria o filtres de reciclatge. Això sí, no són aptes per als clàssics i tradicionals en la indumentària, ni per als que als agrada passejar pel

carre i comptar quantes persones han vist amb la seua mateixa samarreta, ni per a aquells que abans de posar un bri de color a la seua vida s'han pensat tres setmanes davant del mirall i encara els fa por. Ara bé, la Laia no es limita a això, sinó que la pintura i l'escultura són altres de les seues passions a les quals es dedica sempre que pot. Aquesta lleidatana acaba de participar en una de les passarel·les més alternatives de Barcelona, l'esmentada Drap Art, on va portar part dels seus dissenys de roba amb una notable acceptació per part del públic. Aquesta associació, la botiga de la qual està situada al carrer Orce de Barcelona amb el nom de La Carboneria, promou la cultura del reciclatge des del disseny més innovador. Per això organitza



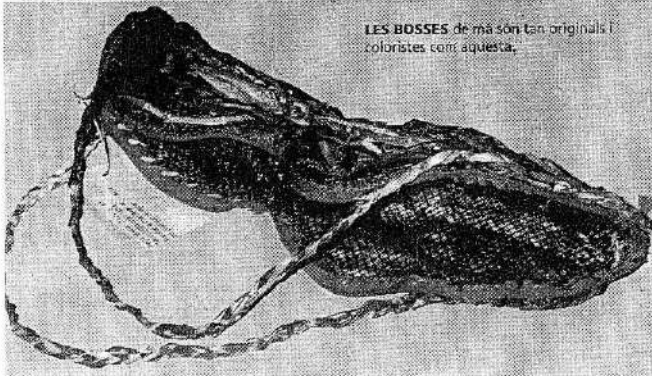


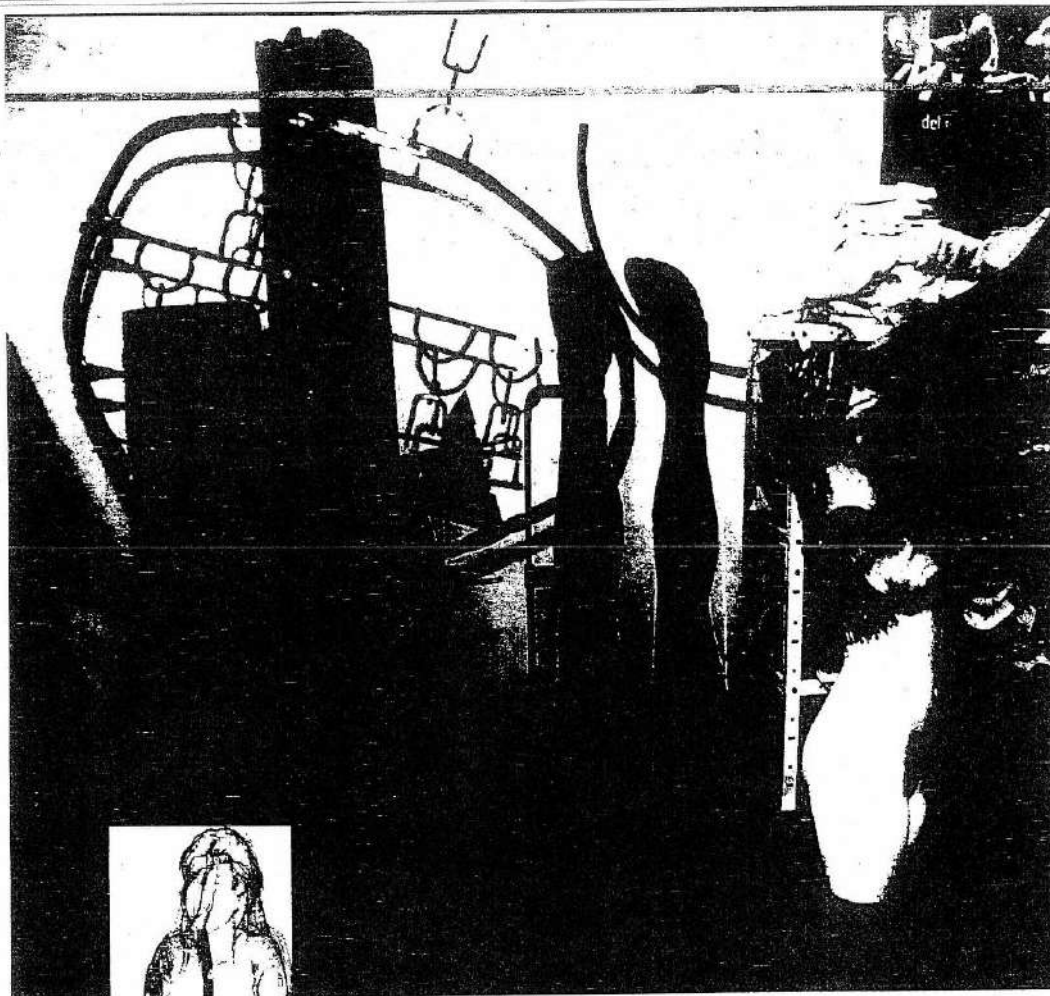
ARRACADES, ANELLS I COLLARS són alguns dels complements creats per la Laia Maurí.



exposicions, un festival anual al CCCB, una passarel·la a l'estiu i un Mercat de Nadal, entre altres esdeveniments. En aquests acut un públic que busca peces diferents. I la Laia és una de les creadores que els les ofereix, ja que un cop acabada la passarel·la les poden trobar a La Carboneria, al carrer Groc, tot i que ella no es posa tant en el reciclatge sinó en els retalls, en l'art d'ensar peces que en un primer moment pot semblar que no tencen res en comú. Són peces úniques i exclusives. Pel que fa a la roba, experimenta molt amb teixits de cortinatge, tapisseria, seda, rafia, tul, lami, plàstic... barrejats amb criteri. Quan crea joieria, fug dels materials precursors per buscar els quotidians. Els seus anells, penjolls, arracades o agulles poden estar fetes perfectament de rafia, roba o filferro. Les bosses de mà estan elaborades la majoria amb trossos de canya, rafia, teixits de cortinatge o tapisseria. Cada peça és única i exclusiva, especial. I feta a mà. Amb aquestes premisses és evident que la comercialització s'ha de fer també en botigues en què la concepció de peces úniques, diferents, agruades i modernes sigui un dels seus principis. A Lleida, per exemple, es pot trobar a les botigues Domingo i Arnau, a Barcelona, a banda de l'escenari de La Carboneria, es poden comprar els seus dissenys a Itinerarium, Sitges i Castells són altres indrets on ha exportat les seves creacions i té l'esperança de fer-ho també ben aviat al País Basc. Tot aquest desplegament no és fruit de la casualitat, al contrari, es preocupa de tots els detalls per tirar endavant. "Els començaments són durs, però això són jo mateixa qui busco els comerços on m'agradaria vendre la meua roba, amb un perfil determinat de producte diferent i en certa manera una mica exclusiu". Però no només això. Si bé les seues peces són artesanes, fa dos anys, quan va començar en aquest món després de llicenciar-se en Belles Arts a la Universitat de Barcelona, encara necessitava més temps de creació. "Cada peça estava cosida, completament a mà, perquè no tenia màquina. Això implicava que tingués moltíssim, potser un mes a fer un vestit. Per tant, aquest sistema era inviable si volia tenir suficients elements com per dur-los a una

LES BOSSES de mà són tan originals i coloristes com aquesta.





## El Mercat del Pla

va exposar algunes de les seues primeres

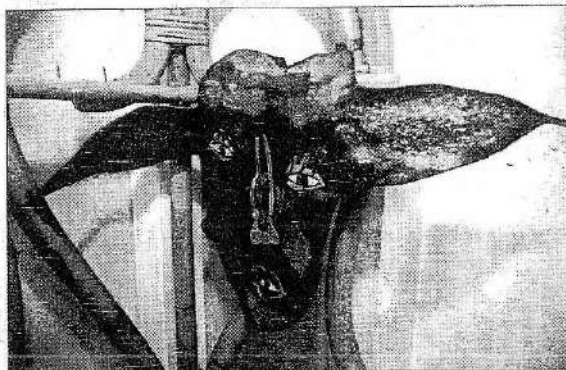
- creacions de peces de vestir confeccionades

en plàstic i làtex, que més tard es van poder

veure al Museu Morera

passarel·la o una exposició. Em vaig comprar una màquina de cosir i ara trigo una setmana o una setmana i mitja", explica. Cada vestit, top, falda, bossa... és un exercici d'imaginació. Mai millor dit. "La roba que faig me la imagino. Suposo que el fet de tindre formació de Belles Arts i també específicament d'escultura ajuda. Veig la peça al meu cap i després l'elaboro sobre la marxa. Moltes han sortit conceptualment. Per exemple, una de les bosses de mà emula un funeral: el vaig veure i em va agradar, vaig pensar que seria una bonica bossa", diu la Laila. Aquestes peces es poden comprar a preus que oscil·len entre els 70 i els 150 euros els tops, els 90 i el 120 les faldilles, o els 80 i els 300 els vestits. El seu perfil de clients, majoritàriament, es





meu entre dos franques d'edat: "O molt joves, d'uns dinant anys o dones al voltant dels quaranta anys que busquen peces exactives sense que siró supost gastar-se moltíssims dinars", explica la Laia. És per això, que les compendores poden acudir al taller on treballa al barri de Pardiniyes, on els ajusta el que sigui necessari. "De vegades, han vist alguna peça en alguna botiga, però els agradaria amb determinades modificacions, i aleshores ho fem aquí". L'ambient on treballa és força creatiu ja que és un taller que comparteix amb cinc artistes més, de disciplines diferents: pintura, escultura, restauració... "El lloguer d'espais és molt car a Lleida", explica, "i iniciatives com la Casa dels Artistes, a més de tindre preus elevats, ofereixen espais petits

que dificulten segons quin tipus de feina". Des que es va licenciar en Belles Arts, no para. Fe dos anys va protagonitzar l'exposició *Desesbrera-me, desesbrera-te* al Mercat del Pla amb una sèrie de peces de vestir confeccionades en bitex i plàstic, unes creacions que l'any passat es van poder veure a veure al Museu Morera de tots els artistes que havien exposat al Mercat del Pla. Aquesta primavera, a la Sala Coma Estadella va portar un projecte amb què volia demostrar que "tant el vestuari com els accessoris reflecteixen la nostra manera de ser". Són només algunes de les instal·lacions de roba, perquè les pintures ja s'han pogut veure a l'Ateneu Popular de Ponent, i a la Fira Decorabitut també va comptar amb ella. Fora de Lleida ha exposat en diverses

sales de Barcelona i comarques i ha participat a la Feria de Arte Independiente de Madrid amb una mostra de vestuari teatral i el projecte de roba transparent, a més de guanyar diversos premis. Realment, citar-ho tot seria impossible, només cal pensar que fa quinze dies que acaba de participar en l'exposició a la galeria Crisolari de Barcelona basada en la presentació del llibre *Artisar para el Museo del Mañana*, en què ella i el seu treball també figuren. Entre els proxims projectes destaquen una boca de creació i producció de projectes artístics concedida per la Generalitat. En definitiva, una ment creativa inquieta que s'expressa a través del disseny, sempre acompanyada pel Jordi Dellell, el seu col·laborador imprescindible.



O.I.D.: 201678  
E.G.M.: 1721000



Fecha: 14/12/2006  
Sección: OCIO  
Páginas: 20

## El CCCB acull el Drap-Art 2006

**ART** El Festival Internacional de Reciclatge Artístic Drap-Art 2006 se celebra des d'avui fins diumenge al Centre de Cultura Contemporània (CCCB) en una edició que compta amb exposicions, taules rodones, concerts i projeccions. FP





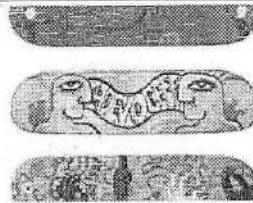
O.J.D.: 224940  
E.G.M.: 1900000

**Què!**  
BARCELONA

Fecha: 14/12/2006  
Sección: BANCA  
Páginas: 4

### **FESTIVAL ECOLÓGICO**

La muestra de arte y reciclaje Drap-Art mostrará este fin de semana en el CCCB las creaciones más inverosímiles con objetos reciclados.





O.I.D.: 195019  
E.G.M.: 663000

# LA VANGUARDIA

Fecha: 14/12/2006  
Sección: CULTURA  
Páginas: 42

## La muestra de reciclaje Drap-Art, en el CCCB

El Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) acogerá desde mañana, y hasta el domingo, una nueva edición de la muestra de arte y reciclaje Drap-Art. Un vestido de novia confeccionado con los permisos de residencia y trabajo que ha necesitado su autora para vivir en España, la serbia Nevena Dragosavac, o una chaqueta que la diseñadora Jana Álvarez ha hecho con alambres son dos de las piezas que se exhibirán. - Efe





## Drap Art porta el reciclatge artístic al CCCB

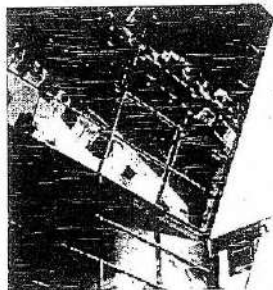
● **Barcelona.** Un vestit de núvia teixit amb papers de tràmits burocràtics en protesta per la política d'immigració. Robots construïts amb deixalles metàl·liques. Cadires dissenyades amb monopatins. Tot plegat es pot trobar, a partir de demà a les cinc de la tarda, al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), la seu, durant tot el cap de setmana, del desè festival internacional de reciclatge artístic Drap Art. Intervencions a l'espai públic, una exposició col·lectiva, un mercat de disseny, tallers, *performances* i concerts amb músics que creen sons amb instruments peculiars són les propostes del festival, que ha convidat artistes d'arreu que utilitzen brossa en la seva obra. Enguany, la principal novetat és un cicle de taules rodones amb artistes com ara l'alemany HA Schult, l'arquitecte Santiago Cirugeda i l'estudi holandès 2012 Architecten. Per a l'edició de l'any que ve, els organitzadors estan estudiant recuperar la Marató de Creació i Reciclatge de Barcelona, que es va celebrar els anys 1996 i 1997: artistes treballant en directe a la plaça Joan Coromines. / M.P.



O.J.D.: 8703  
E.G.M.: 59000

## REGIO 7 MANRESA DE ENTRADA

Fecha: 15/12/2006  
Sección: CINEMA  
Páginas: 14



**BARCELONA** • El CCCB acollirà entre avui i diumenge una nova edició de la mostra d'art i reciclatge **Drap-Art**. Un vestit de núvia confeccionat amb els permisos de residència i de feina que ha necessitat la seva creadora per viure a Espanya, i una jaqueta que la dissenyadora Jana Álvarez ha confeccionat amb filferros són dues de les peces que s'hi podran veure.





O.J.D.: 240805  
E.G.M.: 2448000



Fecha: 15/12/2006  
Sección: CINE  
Páginas: 39

web [www.brazilianfilmfestival.com/2006/barcelona](http://www.brazilianfilmfestival.com/2006/barcelona).

**RECICLATGE ARTÍSTIC** El Festival Drap-Art celebra la seva desena edició al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) amb un programa farcit d'exposicions, taules rodones, concerts i projeccions en un nou espai de reflexió que l'organització qualifica d'urbà i sostenible. Entre els objectes que trenquen les lleis establertes de la creació, per anar més enllà, hi figuren figures que barregen maniquís i vespes, un vestit de núvia creat a partir de papers de tràmits burocràtics (i que simbolitza les polítiques contra la immigració) i robots fets amb deixalles metal·líques.



CCCB, Montalegre, 5. [www.drapart.org](http://www.drapart.org).



# els trastos tornen a la vida al CCCB

**DIRES TRENCADES**, factu-  
antigues, llaunes buides  
menjar, una estrella de  
riff rovellada... a Barce-  
a ja no hi ha res que sigui  
til. El festival Drap-Art  
carrega de reciclar tots  
rests objectes aparent-  
nt inservibles, carn de  
temidor, en autèntiques  
es d'art que des d'avui es-  
len admirar al CCCB.

Un pneumàtic de bicicleta  
i desgastat es converteix  
una bossa de mà *superfas-*  
a; alguns centenars de pa-  
s de tràmits per aconse-  
r la nacionalitat espanyo-  
per obra i gràcia de Neve-  
Dragosavac es transfor-  
n en un vestit de núvia, i  
es llaunes de tonyina ara  
s un brillant peix daurat.

La fira,  
que en-  
guany ja cele-  
bra la desena edi-  
ció, es pot visitar des  
d'avui fins diumenge, amb  
entrada gratuïta.

## Reciclar la roba vella

Entre les propostes que ofe-  
reix, hi ha els tallers, en els  
quals el públic pot apren-  
dre a construir marion-  
netes, agafar fil i agulla  
i salvar els ossets de pe-  
luix de la infància, o re-  
convertir la roba de  
temporades passa-  
des en peces d'úl-  
tima generació.

NEUS DURAN  
n.duran@metrospain.com







O.J.D.: 26169  
E.G.M.: 110000

# AVUI+

Fecha: 15/12/2006  
Sección: LOTERIA  
Páginas: 68

---

## No t'ho perdís

### • Cultura del reciclatge

El Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) organitza el Drap-Art'06, Festival Internacional de Reciclatge Artístic, que es desenvolupa en sis modalitats que acosten el visitant al reciclatge creatiu, amb exposicions d'obres fetes amb materi-

als de rebuig, intervencions a l'espai públic, el Mercat de Nadal, espectacles i tallers. A més, s'inaugura un espai de reflexió anomenat *Urbana i sostenible*.

**Centre de Cultura Contemporània de Barcelona**  
C/ Montalegre, 5  
Fins al 17 de desembre



Una obra de Bely Bol.

## Vuelve el reciclaje artístico de Drap Art

● Por décimo año consecutivo, la asociación sin ánimo de lucro Drap-Art presenta una muestra que pretende potenciar el reciclaje creativo como recurso de transformación en el arte, en lo social y en la ecología. Así Drap-Art'06, Festival Internacional de Reciclaje Artístico, tendrá lugar en el CCCB, desde hoy viernes hasta el domingo 17.

Una novedad es el espacio de reflexión *Urbana y sostenible*, donde se celebrarán dos mesas redondas enmarcadas en el ciclo NOW del CCCB, en las cuales se discutirán temas relacionados con el arte y el reciclaje en el mundo urbano.

### ARTISTAS DEL DESECHO

Además, se mantienen las cinco modalidades del año pasado, con exposiciones de obras realizadas con materiales de deshecho (Aparador y C3Bar), intervenciones en el espacio público (Pati de les Dones y plaza Joan Coromines), el tradicional Mercado de Navidad (Hall), espectáculos y talleres (Hall i C3Bar).

En la muestra participan, entre otros, el artista de acción social y medioambiental alemán HA Schult, Césare Peveri del estudio de arquitectura holandés 2012 Architecten, el arquitecto Santiago Cirugeda y Pilar Chiva, directora del Centro Catalán de Reciclaje de la Generalitat. c. a. v.





## L'agenda

### EXPOSICIONS

**PICASSO.** Sala Gaspar. La Pedrera/ 6/12/06 - 12/12/06.  
L'exposició que es pot veure a la Pedrera recrea «l'ambient d'una època», segons el seu comissari. A la mostra es pot veure un NO-DO sobre l'exposició de la Sala Gaspar a la Pedrera i diverses fotografies de David Douglas Duncan.

**DRAP-ART.** CCCB  
/15/12/2006-17/12/2006 /  
Aquest festival de reciclatge creatiu que té lloc al CCCB inclou una exposició, un mercat de Nadal, tallers participatius i concerts.

**PABLO PALAZUELO.**  
MACBA /15/12/2006-  
08/02/2006 / 20h.  
L'exposició al Macba, concebuda com una retrospectiva, posa l'èmfasi en els aspectes més desconeguts de l'obra d'aquest artista madrileny.

**LA PRIMAVERA REPUBLICANA.** Museu de Història de la Ciutat/  
13/12/2006-20/05/2006  
La proclamació de la Segona República va suposar la posada en marxa d'una allau d'iniciatives encaminades a transformar el país, a redefinir les relacions socials i la vida quotidiana.

**JOAN MIRÓ.** Fundació Joan Miró/ 13/12/2006-25/02/2006  
L'exposició se centra en la pintura de Joan Miró des dels anys 60 fins als 80. En aquests anys es pot observar una doble línia d'actuació: obres molt delicades i una altra classe d'obra més violenta i agressiva.

[www.bcn.cat](http://www.bcn.cat)



## Lo mejor del día



►► Modelo con pizza reciclada.

### ►► JORNADAS FESTIVAL DE RECICLAJE DRAP-ART

El Festival Internacional de Reciclaje Artístico Drap-Art abre hoy sus puertas (17.00 h) en el CCCB, con una muestra de objetos reciclados, desfiles, artesanías y un mercadillo. Además, hoy (20.30 h) actúa la banda ceca *My Name is Art*. Montseira, 5. De 11.00 a 22.00 h.

### ►► EXPOSICIONES BELENES EN LA PIA ALMOINA

El Museu Diocesà abre hoy (18.00 h) la muestra 'Belenes del mundo' con piezas de Perú, Kenya, India o China. Pla de la Seu. De 10.00 a 14.00 y 17.00 a 22.00 horas. Entrada: 5 euros. Hasta el 14 de enero.

### ►► NAVIDAD TRADICIONES EN SANTA LLÚCIA

La Fira de Santa Llúcia de la Catedral celebra hoy la Dineta de les Tradicions Mallorquines. Habrá un pasacalles de la Carassa (12.00 y 17.00 h), un tíó popular, comida, música y danza. Plaça Nova. De 12.00 a 21.00 h.



►► La Carassa en la Catedral.

### ►► FERIAS CITA AVICOLA EN EL PRAT

El recinto de El Garó de El Prat del Llobregat acogerá desde hoy (19.00 horas) y hasta el domingo, la 35ª Fira Avícola de la Raça Prat, en la que destaca la subasta 'pota blava'. De 10.00 a 21.00 horas. Gratuito.



## AGENDA

### EXPOSICIONES

**Belenes del mundo.** El Museo Diocesano de Barcelona acoge una selección de belenes realizados en diversos lugares del mundo, entre los que destacan piezas de los barceloneses Ramon Amadeu, Lino Félix y Alexandre Cirici-Pellicer. Antes del acto de inauguración (19.00), el padre Josep Maria Massana pronunciará la conferencia (18.00) *Belenes del mundo*. Pla Almoina. Avenida de la Catedral, 4. Hasta el 14 de enero. De 10.00 a 14.00 y de 17.20. Domingo, de 11.00 a 14.00. Lunes, cerrado.

**Palazuelo. Proceso de treball.** Desde hoy puede verse esta completa exposición integrada por 350 obras de Pablo Palazuelo, considerado una de las figuras clave del arte español de la segunda mitad del siglo XX. En ella se da especial relevancia a los dibujos y a las obras que reflejan el proceso de trabajo del artista. Macba. Plaza de los Àngels. Hasta el 18 de febrero.

**24 mirades sobre el Raval.** Exposición fotográfica en la que pueden verse imágenes del barrio del Raval realizadas por 24 jóvenes procedentes de Hungría, Lituania, Italia y Cataluña, dentro de un programa de intercambio juvenil organizado por el SCI-Cataluña. Forn de Teatre Pa'thòthom. Lluna, 5, bajos. Inauguración, a las 19.30 horas. Podrá visitarse hasta el 31 de enero.

**PSUC 70 anys.** Inauguración de esta exposición que conmemora el 70º aniversario de la fundación del Partit Socialista Unificat de Catalunya. Museo de Historia. Joan Pallarès, s/n. L'Hospitalet (Barcelonès).

**Christmas.** Es el título de la exposición que reúne una serie de 19 postales navideñas que Dalí realizó entre 1958 y 1976 y con las que la firma Hoechst felicitaba a médicos y farmacéuticos de toda España. En las obras, que están realizadas sobre papel e incluyen un dibujo y una felicitación manuscrita, Dalí representa alegóricamente la Navidad, introduciendo, en algunos casos, referencias a los acontecimientos más importantes del año, como la vuelta de mayo del 68 y la llegada del hombre a la Luna. Podrá visitar-



© SALVADOR DALÍ  
FUNDACIÓ GALIÀ-SALVADOR DALÍ

se, hasta el 15 de enero, en Caixaforum. Avenida del Marqués de Comillas, 6-8.

**Paseos.** Es el título de la exposición fotográfica de Montse Puig, en la que reivindica los paseos sin destino descubriendo el entorno que nos rodea, y con la que se inaugura la galería La Agradecida del Barrio de Gràcia. Astúries, 85. Podrá verse hasta el 18 de enero.

### LIBROS

**Presentación de los libros**  
*Viaje a la luna* y *L'arca de Noè*, por los actores Cristina Cervia y Jordi Sánchez. Sala Àmbit Cultural de El Corte Inglés, 6ª planta. A las 18.30 horas.

### MÚSICA

**II Festival de Músiques Místiques.** Concierto de música sefardita a cargo de Mashalá Casa Elizalde. València, 302. A las 20.30 horas.

**Cris Juanico,** acompañado de la Original Jazz Orquesta del Taller de Músics, presenta su nuevo trabajo discográfico

*Vola'm a sa lluna*, integrado por una selección de estándares en catalán. Dentro del ciclo Músiques Modernes. Auditori. Lepant, 150. A las 22.00 horas.

**Dances els divendres a la plaça del Rei.** Actuación de Zicután. De 22.00 a 24.00 horas.

**Luz Casal.** Con la actuación de la cantante, que presenta su espectáculo *Pequeños, medianos y grandes éxitos*, se inaugura hoy (21.00) la programación Nadal a l'Auditori. Auditori-Palau de Congressos. Paseo de la Devesa, 35. Girona.

**OBC.** Concierto de la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC), con Christine Wolff (soprano), Katharina Karnéus (mezzosoprano), Christoph Prégardien (tenor), Nathan Berg (bajo) y el coro Lieder Cámara, que interpretarán el *Oratorio de Navidad*, de Bach.

Auditori. Lepant, 150. A las 21.00 horas. Mañana, a las 19.00. Domingo, a las 11.00.

**Jazz clásico.** Sesión por Amelia Bernet Quartet, que interpretará temas conocidos de jazz. Espai Cultural Caja Madrid. Plaza de Catalunya, 9. A las 19.30 horas.

### VARIOS

**XIII Diada de Tradicions i Costums Nadalenes.** En el marco de la feria de Santa Lúcia, con narración de cuentos, la salida de la *carassa*, pasacalle, degustación de turrón y cava, entre otras actividades. De 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00. Avenida de la Catedral.

**Drop Art 06.** El fin de semana se celebra este festival internacional de reciclaje artístico, que incluye un mercado de creación en directo y venta de objetos de diseño y artesanía realizados con materiales reciclados. Además, acciones, espectáculos, conciertos, *performances* y proyecciones relacionadas con el tema del reciclaje creativo. CCCB. Montalegre, 5. El festival se inaugura hoy a las 17.00 horas y podrá visitarse mañana de 11.00 a 23.00 y el domingo hasta las 22.00.

**Puertas abiertas** dentro de una iniciativa que pretende construir una red interdisciplinar de espacios de creación y difusión del arte del barrio de Gràcia y que presenta una producción conjunta e itinerante titulada *Trànsits*, distribuida en cuatro capítulos. Podrá visitarse hoy y el fin de semana en los espacios Espai Eart (Torrijos, 68; 17.30), La Caldera (Torrent d'en Vidalet 43; 19.15), Sala Beckett (Alegre de Dalí 55 bis; 20.00) y Tragantansa (Reig i Bonet, 23; 20.00).





**OJA JOIES DE CD**  
De 6 € a 35 €

Collares, pulseras, pendientes... Todo está hecho con fragmentos de CD, pero nadie lo diría. ¿El secreto? Un tratamiento químico que las creadoras no revelarán. [www.oja.com](http://www.oja.com)



# LA DOBLE VIDA DE LOS OBJETOS

Resucitadas de contenedores y vertederos, las piezas de artesanía reciclada son regalos únicos. A la venta hoy y mañana en el CCCB.

**GEMAS TRAMILLAS**  
REUTILIZADAS

El reciclaje artístico ya no está en fase experimental. El festival Drap Art cumple diez años dedicado a difundir la obra de los artistas que utilizan la basura para crear objetos únicos, originales, atractivos y con mensaje. Hace diez años, cuando el Drap Art era un maratón de reciclaje en directo, una lata no dejaba de ser una lata, aunque tuviera forma de cenicero o regadera. Hoy habría que convocar a los del CD para

distinguir de qué material están hechas algunas piezas.

Además del mercado, donde se pueden adquirir cientos de obras de artesanía de más de 30 creadores, el Drap Art ofrece también una exposición colectiva de arte, mesas redondas (no se pierdan hoy, a las

12.00 horas, la del artista HA Schuit, el arquitecto Santiago Cirugeda y la terapeuta ritmista de alcalde Imma Mayol) y talleres matinales para introducir a los niños en el reciclaje. Más información en la web [www.drapart.org](http://www.drapart.org).



**BANDADERODADURA**  
De 50 € a 160 €

Bolsos fabricados con ruedas de bici, coche y camión. [bandaderodadura@terra.es](mailto:bandaderodadura@terra.es)



**JORGE SOUZA**  
Entre 40 € y 60 €

Esculturas y accesorios fabricados con alambre de construcción y cables telefónicos. De niño, el brasileño Jorge Souza se construía el mismo sus juguetes, «lo que antes era un juego, ahora es un trabajo», dice. [jorge.voxpop@gmail.com](mailto:jorge.voxpop@gmail.com)

**NOU DOBLE CD**

**raimon**  
a l'olympia

**CD1 2006**  
enregistrat en directe el 18 de juny de 2006

**CD2 1966**  
enregistrat en directe el 7 de juny de 1966

el Periódico CATALUNYA RADIO PIRARAD



Mitjà: El Periódico  
 Secció: Cosas de la vida CULTURAS

Data: 16/12/06  
 Lloc: Barcelona

Cosas de la vida CULTURAS

SÁBADO  
 16 DE DICIEMBRE DEL 2006

el Periódico 49

**¡QUÉ MONO!**

De 8 € a 50 €

Carola Puentes tiene algo de magia. De una vieja americana es capaz de sacar un broche, una bandolera y un bolso. Tres por uno. Esta chilena, además, produce también reflexiones rotundas: «Los africanos son los reyes del reciclaje porque trabajan con lo que encuentran. Si tienes poco, no te queda más remedio que ser creativo para ganarte la vida. Es la necesidad la que nos ha empujado a nosotros a dedicarnos al reciclaje». [carolafz@hotmail.com](mailto:carolafz@hotmail.com)



**OBJECTES REANIMATS**

De 40 € a 120 €

Bernat Capellades tenía inquietudes creativas y pocos recursos. Transformar objetos industriales usados fue una salida para explorar nuevas formas creativas y también para sedar su conciencia ecológica. Así nacieron sus objetos reanimados. La lámpara verde, por ejemplo, surgió de un contenedor donde habían tirado placas de metacrilato con el logotipo de un banco. [www.reanimats.com](http://www.reanimats.com)



**GIULIA PESANTE**

De 40 € a 70 €

A la izquierda y abajo: biblioteca de metal reciclado.



**PINZAT**

De 20 € a 90 €

Doña Ternel y Samuel Nualari, trabajan con PVC y tienen una línea de bolsos pintados a mano (arriba). Los enganches son cinturones de seguridad. [www.pinzat.com](http://www.pinzat.com)



**LUCIRMAS**

De 10 € a 25 €

Con esta marca, Lucia Bruni fabrica objetos útiles con vidrio reciclado. [lucia\\_bruni@libero.it](mailto:lucia_bruni@libero.it)



►► Cecilia y Deborah, entre ruedas, en su taller de la Barceloneta.

**NEUMÁTICOS**

**La estética de la carretera**

Hace casi cinco años, Deborah Benítez conducía su coche y pinchó. Estaba cambiando la rueda cuando la textura del neumático le llamó la atención. «A partir de aquel día hice 20.000 pruebas y ya no paré, cuenta.

A Deborah se le unió Cecilia Vietto. Las dos argentinas fabrican los bolsos y complementos de la marca Bandaderodadura, que es el nombre técnico de la parte exterior de la cubierta de la rueda. Las cámaras y válvulas de los

neumáticos de bicicletas, coches y camiones son su única materia prima. Lo demás es creatividad.

Su estética es dura y no les ha sido fácil introducirse en el mercado. Les compran más los europeos del norte, que llevan más años conviviendo con la cultura del reciclaje, pero la cosa está cambiando: «Aquí ya se está valorando la idea que hay detrás de la estética y nos está comprando todo el mundo. Los objetos han dejado de ser chistosos.



►► Lucia, en el taller del Eixample donde formatea botellas de vino.

**VIDRIO**

**Mil usos para una botella**

Es una de las mujeres que más sabe de botellas de vino... vacías. Hace con ellas lo que quiere: jarcas, vasos, ceniceros, bandejas, cuchetas y estructuras móviles que tintinean con el aire. En las manos

de Lucia Bruni, el cristal del vino sufre varias transformaciones: se funde en el horno y adopta distintas formas sin perder del todo la estética de botella. Esta italiana con carrera de Bellas Artes y trabajo en la Fundación Centre del Vidre, también fabrica collares con fragmentos de espejos: los míos son los típicos espejos rotos que no traen mala suerte, bromea.

**ANUNCIO OFICIAL**

Juzgado Primera Instancia 5  
 Badalona (ant. CI-9)  
 Santa Bàrbara, 61, 2da planta  
 Badalona, Barcelona  
 Procedimiento: Expediente de incoación inmatriculada con 730/2006 Gestión M.  
 Inter: demandante: Josep, Pàvel, Daliberto y Rosalio Perdigón Benito.  
 Procurador: Sergio A. Matamoros Ochoa, letrado.  
 Lo acordado en la secretaría, para hacer constar que la presente se despachó como y se ratificó con el original.  
 Cédula de ejecución  
 De conformidad con lo acordado en el expediente, durante el procedimiento 730/2006, M.

seguido a instancia de D. José Pàvel Carbó y Rosalio Perdigón Benito, representados por el Procurador Sergio A. Matamoros Ochoa, en relación con la finca urbanística nº 26, sito 27, 28, 29, 30, 31, sito un local, parcelas 7 y 8 de la finca urbanística nº 26, sito A Vc, para que pudiese comparecer dentro del término de los diez días siguientes a la fecha en que sea citado en este sentido para otorgar lo que a su derecho convenga en el expediente referido.  
 En Badalona, a 27 de noviembre del 2006.  
 La secretaría  
 A todos aquellos a quienes pudiera perjudicar la presente se cita.  
 El cote que del presente se expide al presente en Badalona, a 27 de noviembre del 2006.

**SAUNA BARCELONA WELLNESS SPA**

BALNEARIO URBANO SPA MASCULINO  
 SPA JACUZZI DUCHA UCHY MASAJE DUCHA FLUJIFORME  
 ENVOLVEDORES DE ALGAS, BARRIO CHOCOLATE SAUNA JAPONESA  
 TRATAMIENTOS AQUAFIT, CRONOTERAPIA, AROMATOTERAPIA  
 HIDROMASAJE SAUNA FINLANDESA CABINAS DE RELAX  
 TUSSET, 1 BAJOS BCN . TEL. 93 200 77 16  
 Cuidados de 12 de noviembre a 2 PM - Termino de 12 de noviembre a 9 AM





## La agenda de hoy, domingo

«Las palabras de aliento después de la censura son como el sol tras el aguacero»  
JOHANN WOLFGANG GOETHE, poeta y dramaturgo alemán

## FERIAS

**Brochanters** Acerca la 37ª Fira de Brochanters en la Diagonal (entre Francesc Macià y Ghesthoven). De 11.00 a 21.00 horas.

**Avícola** El First del Libroregal después la 3ª Fira Avícola. C/à Canal. De 10.00 a 20.00 horas.

**Gallus** La Fira de Gall de Mistrans del Penedès se celebra en la rambla de Sant Francesc con mercado, muestra culinaria y paseos de animales de pluma. 10.00 a 20.00 h.

## INFANCIA

**Navidad** Per Nadal, cada ovela al seu costat, por la compañía Els Viators. CEIP Costa Falc. Balmes, 299. 12.00 horas. 3,10 euros.

**El Corte Inglés** Navidad en estos centros con actividades gratuitas:  
- Plaza de Catalunya. Cuartos con Susanna Navó. Plaza de Catalunya, 14. 12.30 y 18.30 horas.  
- Diagonal. Animación con Can Cantem. Diagonal, 617. A las 12.30 y 18.30 horas.

- Francesc Macià. Payeses con Aules Teatre. Diagonal, 471. A las 12.30 y 18.30 horas.  
- Can Dragó. Rem un pasacabra con El País de Xauxa. Passeu Andreu Nin, 41. 12.30 y 18.30 horas.

- Cornellà. Cagañó con Grimpallones. Salvador Dalí, 15. 12.30 y 18.30 horas.  
- Sabadell. Magie con Mágic Sergio. Francesc Macià, 59. 12.30 horas.

**Prehistoria** Descobrim els nostres avantpassats para niños desde 6 años. Museu de Ciències Naturals. Parc de la Ciutadella. 12.00 horas. 5 euros; niños, 2 euros.

**Historia** Contes al Tírol, narraciones para niños a partir de 6 años. Museu d'Història de la Ciutat. Plaza del Rei, s/n. A las 12.00 horas. Gratuito.

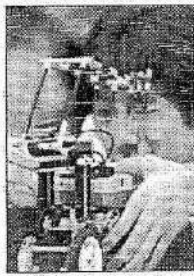
**Cuentos** El secret del palapés, por Bufanívols. La Casa Grega. Avenida de Jordà, 27. 12.00 h. 2,80 euros.

## JORNADAS

**Fútbol** El ciclo El Juego del hombre Fútbol y cultura sigue con un debate de Pep Guardiola y Sergi Pàmies (11.30 h) y el documental FC Barcelona confidencí, de Daniel Hernández y Justin Webster (13.00 h). CaboForum. Marqués de Comillas, 6. Gratuito.

**Migración** Día del Migrante, con vídeos, charlas, cuentos, actuaciones de Xamirá y Camut Band (Casino L'Alella del Poblenou. Rambla del Poblenou, 42. 17.00 a 18.45 h) y feria de actividades con música de Benghwa, entre otros (frente Casino. 18.45 a 20.00 horas).

**Cementerio** Visitas guiadas al cementerio del Poblenou. Taulat, 2. 10.30 h (inglés) y 12.00 h (castellano).



Edición anterior de la liga.

## JORNADAS

### ROBOTS CON PIEZAS DE LEGO

**CosmoCaixa** segerá hoy la final de la First Lego League, una competición Internacional de robótica infantil. Hay 180 niños de 16 equipos de diferentes países que deberán construir un robot con piezas de Lego y hacer que pueda resolver diversas pruebas, estas año centradas en la nanotecnología. Teodor Rovratta, 47. De 10.00 a 16.00 horas. Entrada: 3 euros.

**Reciclaje** El Festival de Reciclaje Drop-Art cuenta con talleres, coloquio, exposiciones, acciones teatrales, mercadillo y concierto de Diego Aín (20.30 h). CCCB. Montolaga, 5. De 11.00 a 21.30 horas. Gratuito.

**Sabadell** Puertas abiertas en el aeropuerto de Sabadell, con exposiciones, exhibiciones y otras actividades. De 10.00 a 17.00 horas.

## MÚSICA

**Rumba** Concierto de Sabor de Gràcia. Museu Etnològic. Passeu de Santa Mònica. 12.00 h. Gratuito.

**Coral** Concierto de la Coral Rosa d'Abril y Orfeo de Sants. Distrito de Sants. Creu Coberta, 104. 12.00 h.

**Folk** Concierto folk con La Coidinera. Sala Clap. Serra i Moret, 6. Matard, 17.30 horas. 2 euros.

**L'Hospitalet** Recital del Lom Piano Trio. Tecla Sala. Josep Torrodallas, 44. L'Hospitalet. 18.00 h. Gratuito.



## NAVIDAD

**L'Alina** Navidad Latina en Can Fabra, con actividades (11.00 a 14.00 h) y comida venezolana (14.00 a 15.00 h). Segre, 24. 3 euros (comida incluida).

**Prepá Noel** Cabalgata de Papá Noel de Sants, con salida en plaza de Espanya (17.30 h) por Creu Coberta, parroquia de Sants y plaza de Sants.

**Música** Conciertos gratuitos:  
- Santuario More de Déu de l'Ajuda por la Coral Verge Bruna. Sant Pau més baix, 18. 19.00 horas.  
- Museu Agbar. Por alumnos del Conservatori del Liceu. Carrer de Sant Boi, 4. Cornellà. 19.00 horas.

**Pascales** Anuncio de Navidad con tablers y diables por Canvis Vells. Plaça de Palau y Born. 20.30 h.

**'Pastorets'** Representaciones en:  
- Tantarantana. Maromàgnum representa Un Nadal de pastorets. Flors, 22. 12.00 horas. 6,50 euros.

- Sant Martí. Por el grupo Abraxas. Ante la Fannora (Gran Via, 837. 12.00 h. Crutulo) y en el Foment Marítim (Provença, 591. 18.00 h. 8 euros).

- L'Hospitalet. Uns pastorets d'abans i d'ara, por la escuela Casca de Somnis. Centre Catòlic. Rambla de Just Oliveras, 34. 12.00 horas.

- Centro cívico Vallvidrera. A cargo de Els Pirates Teatre, Companyia Fontmontina y Associació de Veïns. Res Calòlica, 16. A las 17.00 horas.

- Espguies. Por Pastorets i Companyia. Casal de cultura Robert Briles. Angel Guimerà, 38. A las 17.00 y 19.30 horas. 6 euros.

- Colegio Pare Manyànet. Versión de Folch i Torres. Prat d'an Ruit, s/n. A las 18.00 horas. 5 euros; niños, 2.

- Sabadell. En el Teatre Municipal La Farfúndia. Alfons XIII, 33. 18.00 h.

## SOLIDARIDAD

**Marató de TV-3** Actos en:  
- Poble Sec. Fiesta en el campo de fútbol de la Baràlia, con partidos, música, comida popular (4 euros), talleres y clausura con los diables. Margall, s/n. De 10.00 a 18.30 h.

- Terrassa. Concierto de la Orquesta Simfònica del Conservatori de Terrassa. Auditori. Passeu de Ernest Lluch, 12.00 h. 5 euros.

**Magin** Espectáculo de los magos pavo, Jorge Glass, Kayto, Miki y Sergi Buks, entre otros. Teatre Villarroel. Villarroel, 87. 12.00 h. 10 euros (para una escuela en Ecuador).

**Juguetes** Mercadillo Rejoguina, con reciclaje de juguetes usados que se venden como nuevos. Los fondos irán a la lucha contra el sida. Plaza de la Catedral. De 11.00 a 20.00 h.

**glarte** Festival de la Escuela Copan gance en favor de Intervida. Bikini. Gèu i Mata, 105. 19.00 h. 5 euros.

**Juguetes** Recogida de juguetes para niños desfavorecidos antes del partido de Liga Espanyol Real Madrid estadio Olimpic. De 18.00 a 19.00 h.

EL PERIÓDICO  
Ta en se de de de sí sí sí sí  
le em m fa de ha na ca le el br di  
m cu ol qu bi m no tu de de va in  
in tu co lo va la re ze m  
1. pc m 2.





## El festival Drap Art convierte la basura en arte en el CCCB

R. B., Barcelona  
El italiano Manuel Bozzo y la chilena Lucía Gaña recogen objetos de la basura, los registran y los regalan, con la única condición que los nuevos propietarios les envíen información sobre el uso que les van a dar. Su proyecto se llama *Desbasurament* y es una de las propuestas del festival de reciclaje artístico Drap Art ([www.drapart.org](http://www.drapart.org)), que se clausura hoy en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB).

Ayer, *Desbasurament* puso a disposición del músico Juan Parra sus vídeos recuperados para que reciclara, en un concurrido concierto, sus bandas sonoras. Hoy, a las 18.00 horas, lo ofrecerá al público para que mezcle las imágenes en nuevas narraciones, a través de un viejo *mixer*, consola analógica que es ya arqueología industrial. Los residuos digitales cobran nuevo protagonismo al lado de la basura más tradicional empleada hasta ahora. Lo demuestra el mercadillo, donde junto a los complementos hechos con *tetrabrik*, bolsos de vie-

jos neumáticos y objetos de latas, aparecen anillos con teclas de ordenador, pulseras de viejos CD y radio-esculturas.

La voluntad de revalorizar objetos que las modas y el consumismo obligan a desechar se plasma en obras cuyos elementos pierden sus características para convertirse en expresiones de la creatividad actual. Son las piezas, escogidas por la directora del festival, Tanja Grass, que se exponen en el *Aparador*, como las pinturas de tejidos de Antonio Moyano, las esculturas luminosas de Xan y las fotografías de escombros de Rosa Puig.

### Vestido de fotocopias

Denuncia e ironía se mezclan en las esculturas lumínicas sobre tablas de planchar del proyecto *Santas amas de casa, especie en extinción*, de Karol Bergeret, y en el traje que la artista serbia Nevena Dragosavac ha confeccionado con las fotocopias de los papeles para conseguir su residencia en España.

Este año, entre las novedades

del festival, que Grass concibió en 1996 como maratón de creación y reciclaje, figura un programa de debates con la participación del pionero artista medioambiental Ha Schult, el arquitecto Santiago Cirugeda y 2012 Architekten, creadores de *Recyclicity*, una base de datos para la reutilización de los materiales en el ámbito de la construcción. "Creemos y el año próximo queremos recuperar el maratón instalando una carpa con artistas trabajando en directo", señala Grass, quien desarrolla a lo largo de todo el año talleres de reciclaje creativo en el Espai Drap-Art / La Carboneria (Groc, 1).

Para hoy están programadas dos *performances*. A las 17.00 horas, Peri Pane y Renata Caos, en sus papeles de *Hombre y mujer reflujo*, ofrecerán un diario de sus vivencias de la última semana a través de su basura personal, acumulada en sendos trajes transparentes. A las 20.30, el artista brasileño Diego Ain clausurará el festival con una *performance* de percusión corporal con objetos de uso cotidiano.



O.J.D.: 9040  
E.G.M.: 138000

# EL PUNT BARCELONA

DIARI INDEPENDENT, CATALÀ, COMARCAL I DEMOCRÀTIC

Fecha: 18/12/2006  
Sección: CULTURA  
Páginas: 34

## Milers de persones acudeixen a la cita de l'art i el reciclatge al CCCB

**J.R. / Barcelona**  
● El vestíbul del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) ha estat un formiguer d'activitat i visitants aquest cap de setmana. I ja en van onze. Des que el 1996 es va fundar Drap Art, cada cop és més habitual trobar material reciclat que s'ofereix com un nou i creatiu producte. Tot val.

Probablement, els exponents més clars s'han vist

aquests dies a l'aparador del CCCB en una exposició en què el frontal d'una Vespa apareix transformat en una butaca exclusiva giratòria, obra de l'estudi creatiu Bel & Bel. L'univers de Karol Bergeret es trasllada a la llar: ha creat una col·lecció titulada *Santas amas de casa*: tots els rostres femenins es plasmen en una taula de planxar. Aquests dies pre-nadalencs destacava la

mare amb el fill, amb dos tetines de biberó que sobresortien com pits de la fusta. També en clau femenina és el vestit de núvia de Nevena Dragosanae cosit amb fotocòpies del seu propi DNI, partides de naixement, denúncies als Mossos d'Esquadra i, fins i tot, operacions realitzades a «la Caixa». Marc Spenfel, per la seva banda, crea el seu particular bestiari amb restes de cadires.



Una parada del mercat de Drap Art '06. / GABRIEL MASSANA



**LLÀTZER MOIX**

# Basura, basura, basura

Los embalajes propios de los fastos navideños cierran su ciclo amontonados junto a abarrotados contenedores de basura



EN MANRESA / ARCHIVO



Las fiestas navideñas que inauguraremos este fin de semana nos traen días de celebración, reuniones familiares, ágapes y regalos. Son días, por tanto, en los que generaremos más basura de la habitual. En una ciudad como Barcelona, dicho incremento puede situarse entre el 10 y el 20 por ciento, obligando a un sobreesfuerzo del departamento de los servicios de limpieza municipales. "Este crecimiento —indica Joan Conde, responsable de los Serveis Urbans i Mediambiental— se debe básicamente a la mayor actividad comercial y al mayor consumo doméstico y en restaurantes. La primera dispara la producción de residuos de cartón y plástico. La segunda, la de residuos orgánicos. Y eso nos obliga a potenciar nuestra actividad".

De hecho, entre el 1 de diciembre y el 14 de enero, el Ayuntamiento de Barcelona pone en marcha un operativo especial para reforzar las labores de limpieza viaria y recogida de residuos. El de este año supone un incremento del 28% respecto al del año anterior, porcentaje que crece notablemente —hasta el 200%, según fuentes municipales— si lo comparamos con las cifras del 2004, debido a la consolidación como servicios ordinarios de una serie de labores que se iniciaron con carácter especial en el 2005.

"Los peores días en materia de residuos —añade Conde— son lógicamente los de Navidad, Sant Esteve y Reyes. Además de los que vienen en las correspondientes bolsas de basura, proliferan los embalajes, los cartones y papeles que envolvieron los regalos. En algún momento pueden acumularse junto a los contenedores, sobre las aceras. Pero nuestro objetivo es tener siempre las calles libres de residuos, como muy tarde, al día siguiente de estas festividades. Y lo conseguimos". Eso comporta un refuerzo de la actividad en las zonas comerciales, por donde se pueden llegar a realizar hasta

tres recogidas diarias y, por supuesto, un refuerzo de los habituales servicios de recogida nocturna en el conjunto de la ciudad. La operación se remata, entre el 8 y el 15 de enero, con la instalación de 218 puntos de recogida de árboles de Navidad, los residuos más específicos de las fiestas, que una vez desvestidos de luces y bolas de colores pueden ser reciclados como compost para los espacios verdes de la ciudad.

"Estos servicios son de poco lucimiento, a pesar de que exigen un notable sobreesfuerzo de los empleados municipales. Tan sólo dan que hablar si fallan. Por ello me parece oportuno resaltar que su actuación es muy meritoria, aun a riesgo de parecer que barro para casa", termina Joan Conde, con una imagen muy apropiada al caso.

Dicho esto, cabe añadir que en la actualidad ya se dan otros usos a la basura. El pasado fin de semana, sin ir más lejos, el CCCB acogió la tercera edición de Drap Art, un festival internacional que reúne producciones de artistas que

*De los residuos habituales a su versión televisiva, pasando por el arte del reciclaje, la basura conoce una época dorada*

usan la basura como materia prima de sus creaciones. Este encuentro está organizado por la asociación homónima, fundada en Barcelona en 1995, cuyo objetivo es la promoción del reciclaje creativo, mediante festivales, exposiciones, talleres y otras varias actividades. Dispone de su propio espacio en La Carboneria, pero es en ocasión del encuentro del CCCB cuando alcanza su máxima visibilidad. La iniciativa puede parecer novedosa o sorprendente, pero tiene sus viejas raíces en la obra de los dadaístas o de Duchamp, en la de Miró y Tàpies, y también en el pop o, por supuesto, en el arte povera.

"Este año han pasado por la exposición —indica Tanja Grass, responsable del montaje— 8.000 visitantes y hemos obtenido un nivel de

ventas satisfactorio. Ha habido, además de instalaciones, más obra de pared, más cuadros y fotografías, que en anteriores ediciones. Sin embargo, quizás la pieza más llamativa haya sido la de un artista de Belgrado que exhibió un vestido confeccionado con quinientas fotocopias de otros tantos impresos administrativos que se ha visto obligada a rellenar durante los cinco años que lleva en la Unión Europea".

A Grass lo de convertir la basura en arte le parece lo más normal del mundo. "Hace un siglo la gente no distinguía entre basura y materia reciclable. Luego ha habido tal proliferación de basura que ésta ha adquirido entidad propia y se ha convertido en materia desechable. Pero no para ciertos artistas, sensibles a su entorno, que deciden hacer algo con ella. Lo que es basura para unos no lo es para otros", concluye Grass.

Hay en la sociedad actual un tercer tipo de basura, quizás menos visible —o mucho más, según la afición que se le tenga—, pero sin duda más extendido. Me refiero a la que no se abandona ante la puerta del domicilio familiar, sino que se consume en su sala de estar: la telebasura. El escritor Ramón de España acaba de publicar *El futuro no era esto* (Planeta), una aproximación al universo de la telebasura, en el que algunos lectores reconocerán ecos marciales. "La basura característica de nuestro tiempo —opina De España— es la telebasura, esa mezcla de cotilleo rosa, concursos de tele-realidad y pugilatos verbales que, día a día, colonizan más horas de programación. Hoy disponemos de tecnología sofisticada, pero seguimos comportándonos como las vecinas que comadraban en la corrala. Dicho de otro modo, abundan los ciudadanos y ciudadanas que se compra una pantalla de cristal líquido de 60 pulgadas para ver a Belén Esteban. No nos damos cuenta, y estamos consagrando la subcultura. Todo es fútbol, debates sobre fútbol, cotilleo y telerrealidad. Diez minutos para deportes en los teleanformativos y quince segundos para cultura... Quizás se pueda hacer arte a partir de la basura convencional. Pero, a partir de la telebasura... Eso lo dudo".

En fin, felices fiestas. ■





O.J.D.: No hay datos  
E.G.M.: No hay datos

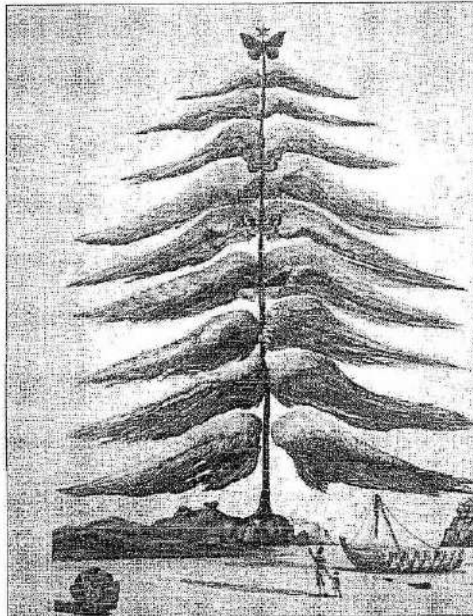
Fecha: 22/12/2006  
Sección: CATALUÑA  
Páginas: 14

● BARCELONA

## “Christmas”, la Navidad vista por Salvador Dalí. 1958-76

La Obra Social “la Caixa” presenta hasta el 15 de enero en la CaixaForum, Avda. del Marqués de Comillas, 6, la exposición “Christmas”, de Salvador Dalí, 1958-1976, con una extraordinaria serie de 19 obras sobre papel en la que el artista ampurdanés representaba alegóricamente la Navidad y, en algunos casos, introduce referencias a los acontecimientos más importantes de cada año (como la revuelta estudiantil del Mayo francés del 68 o la llegada del hombre a la luna). En vez de belén católico y mediterráneo, utiliza el árbol santo de la cultura centroeuropea, de gran tradición en Estados Unidos. Todos los años, entre 1958 y 1976, Salvador Dalí realizó, para la firma Hoecht, una postal de Navidad con un dibujo y una felicitación manuscrita, que se enviaba a médicos y farmacéuticos de toda España, originales de estas felicitaciones que, desde CaixaForum, nos llegan a todos. En este mismo centro cultural sigue abierta, entre otras propuestas, la exposición de Jean-Honoré Fragonard, “De Rembrandt al siglo XXI”, primera exposición realizada en España de este autor francés de la segunda mitad del siglo XVIII. Como contrapunto en la oferta de arte de Barcelona, el CCCB ha presentado entre el 15 y el 17 de diciembre “Drap-Art 06”, festival Internacional de Reciclaje Artístico, con instalaciones, exposiciones, performances, talleres, mesas redondas y mercado de arte y diseño. En el mismo Centro, se presenta desde el martes pasado al 19 de marzo el programa “Xeètric”, comisariado por Andrés Hispaco, un recorrido por el cine de las ideas.

Entre las exposiciones más significativas hay que mencionar “El arte simultáneo” de Sonia & Robert Delaunay en la galería Manel Barbie, hasta el 8 de febrero; Joan Miró, “Sentimiento, emoción, gesto”, patrocinada por el BBVA en la Fundación Joan Miró, Fundación que acoge en su Espacio 13 el ciclo “Pigmentos y píxels” con obras de Gregg Smith. Y en el nuevo centro del Círculo de Lectores se muestran obras de Miquel Barceló, su “Divina Comedia”. Exposiciones que se inauguran, otras que siguen en el próximo año, entre ellas, en el MACBA, las muestra de Pablo Palazuelo, hasta el 14 de febrero; y “Desafiando estructuras” de Gego hasta el 4 de marzo. Y hasta el 18 de febrero se mantendrá abierta en el Museo Nacional de Arte de Cataluña la exposición “El fotógrafo del silencio” de Humberto Rivas. En el mismo museo, “Gaudes maestros de la pintura europea del Metropolitan Museum of Nueva York” que se exhibirá hasta el 4 de marzo. Otra cita de indudable atractivo la encontramos en la Fundación Joan Brossa, Provenza, 318, con nuevos espacios dedicados a la obra del pintor. La galería Esther Montuori, Diputación, 339, exhibe la exposición “DelicART Tessen 5”, con 230 obras representativas del arte actual, hasta el 20 de enero. Y Espai VolART, Ausias Marc, 22,



A la izquierda: “Ales”, 1958, obra de Salvador Dalí © Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí; a la derecha: exposición de Joan Brossa

muestra “Tot reposa en la superfície” de Isidre Manils hasta el 10 de febrero. La galería Tuset, calle Tuset, 3, celebra hasta el 13 de

enero la exposición “La doble esencia de la realidad” de Andreu Martró (1941). La galería Trauma, calle Petritxol, 8, celebra del 14 de

diciembre al 16 de enero una exposición con obras de Patricio Reig (Argentina, 1959). En los espacios barceloneses de Sargade-

los, se ha inaugurado una muestra con obras del artista valenciano Xavier Montsalvatje (Godella, 1965) que se mostrará hasta el 24 de enero. Y el Instituto Superior de Diseño, IDEP, ha presentado la primera Marató de Diseño y Creación Gráfica para el BAC 06. En la galería María Villalba Badia, calle Bailén, 110, se presentó el día 21 de diciembre un conjunto de joyas creativas de la artista Enrica Llobet; en otro espacio de la galería sigue la exposición de la escultora Marisa Ordóñez hasta el 5 de enero. Los espacios de la galería Hartmann, calle Santa Teresa, 8, presentan la exposición “Urbantitas” con obras de Laia Armengol, Ricardo Azkargorta y Jonny Cogollos van der Linde. En Arena Professional, Fusina, 11, se ha clausurado una exposición contra el SIDA con obras de numerosos artistas, entre ellos de Perico Pastor, Robert Llimós, Ramón Moscardó, Pilar Bamba, María Girona, Montse González y Nazario. En el Círculo Artístico Sant Lluç, calle del Pi, 16, exposición “De Llança al Cap de Creus” con obras de Vicenç Málaga, hasta el 30 de diciembre.

En la galería Miguel Marcos, Jonqueres, 10, cierra y abre año una exposición con obras de Michael Biberstein. Y hasta el 8 de enero permanece abierta en la galería Jordi Barnadas, Consejo de Ciento, 347, una colectiva con pequeño formato de importantes artistas, entre ellos Miguel Olivares, Alex Primes, Jordi Pintó, Pablo Maeso, Abel Florido, Sacha Tröger, Rafa Romero y Neus Martín Royo. En espacios del Hotel Eurostars Laistana Palace, exposición de Margarita Balmaceda (Santiago de Chile, 1973), hasta el 15 de enero.

### ● AMBITO CATALAN

• El Espai Lluís Ribas, de Sant Cugat del Valles, presenta una exposición de Antoni Clavé, que es un verdadero regalo de Navidad, con grabados y litografías realizados por este barcelonés ilustre, trabajador incansable que, tras su exilio en Francia, reanudó su trabajo de cartelista e ilustrador para abrir horizontes nuevos en la pintura, el grabado y la escultura, autor, sin duda, representativo de la dinámica del arte contemporáneo en la segunda mitad del siglo XX.

• En la galería Canals, una exposición centrada en la Escuela Catalana de Tapiz de Sant Cugat, escuela y lugar de encuentro de artistas que hicieron del textil una realidad en la creación artística, con obras de Fornells-Plo, Grau Garriga, Muxart, Pablo Picasso, M. Assumpció Reventós, Antoni Tàpies, Subirachs y otros grandes maestros.

• En los espacios de la galería ab-Antonió Botey, de Granollers, Agustí Vinyamata, 55, se presenta hasta el 5 de febrero una exposición de Quim Domène, en el espacio A; en el B/C, obras de Frederic Anguera.

• En Espais, de Gerona, Fou Rodó, 7 y 9, exposición “Duc un cuc al cap” de Francesca Uopis.

• En Reus, la galería Anquin’s, de Reus, Av. Dr. Vilaseca, 9 y 11,



“Oscar Wilde, Toulouse-Lautrec y Antonio Olle”, dibujo de Opisso

inauguró el pasado viernes la exposición “Airs da Paris”, con una selección de obras de artistas españoles que vivieron y trabajaron en la capital francesa, así como de artistas franceses con temáticas de la “Belle Époque”, mujeres con “glamour parisien” que recuerdan el largo periodo en que París fue el centro mundial de las artes y los espectáculos, muestra con obras de Ricardo Opisso, George Stein, Joan Cardona, Ramón Casas, Paul-César Helleu o Légrand, hasta el 17 de enero.

• En el espacio ArtAñ, regentado por la misma galería en la

calle Compañor, 2, se muestra “Rumbo”, exposición con obras escultóricas de Jaume de Córdoba que se exhibirá hasta el 1 de enero próximo.

• En los espacios de la calle Ample, 52, de Reus, dentro del programa “Contratalla Art” que se celebra en diciembre en ambientes de Barcelona, Tarragona y Reus, muestra obras de Miquel Paton.

• La galería 4Espai d’Art, de Lérida, calle Joan Miró, 3, cierra el año con la exposición “Otras realidades” del artista Xano Armenter, hasta el próximo febrero.



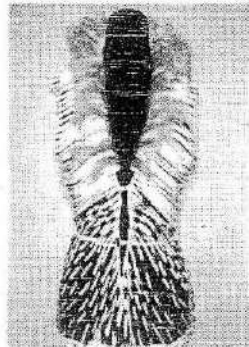
O.I.D.: 5576

E.G.M.: No hay datos

Fecha: 23/12/2006

Sección: CULTURA

Páginas: 94



## FESTIVAL INTERNACIONAL DE RECICLAJE ARTÍSTICO EN BARCELONA

>> Jana Álvarez mostrará este vestido de cables en el certamen Drap-Art '06, que se celebrará este fin de semana en el Centro de Cultura Contemporánea y dónde se podrán ver las propuestas de artistas que utilizan basura en su obra. Un festival que este año llega a su décima edición.

■ Horarios exposiciones: de 11 a 20 horas.

■ [www.drapart.org](http://www.drapart.org)



# BCN [inside]

Home Stories Agenda City Info MINIGUIDE Advertise About Us Contact Jobs Search

Nov 6

## Arts&Exhibitions

Home >> Agenda >> Arts&Expo

- ▶ Music
- ▶ Parties
- ▶ Arts & Expo
- ▶ Movies
- ▶ Festival Guide
- ▶ Next month

### Until January, 14

**Gego - Defying structures.** If largely unknown in Spain, this artist is undoubtedly the most important South American artist of the second half of the 20th century. Like Clark and Schendel, she started out from constructivism with European roots, but ended up at a place far removed from modernist idealism; in fact, much closer to therapy, writing and an existential vision of space. Place: Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA), Plaça dels Angels, 1 (Raval).  
More info on their [website](#)

### December 14-17

**Drap Art** A non-profit group founded in Barcelona in 1995 to promote creative recycling through the organisation of festivals, exhibitions and workshops. Its aim is to enhance creative recycling as a tool of transformation in the arts, the environment and society. Drap-Art'06 incorporates quite a theoretical format. Going under the title of "Urban and sustainable", Drap- Art'06 includes a series of group exhibitions, an intercultural Xmas Market and two discussion rounds with experts and international artists on topics concerning art and recycling in the urban world. To bring each day to a fitting close, there are musical performances in conjunction with Drap-Art'06 at the nearby Ce Bar. Place: Drap-Art takes place in and around the Centre de Cultura Contemporànea de Barcelona (CCCB) at C./Montalegre, 5 (Raval) More information: [www.drapart.org](http://www.drapart.org)



Drap Art:  
recycling creativity

### December 14

**Not the person we know** Video art projection about perception and media realities by Xavier Gavin feat. Charles Manson y Lydia Lunch. Music by Bisk and Takeshi Nakamura. Place: Almazen, C./Guifre, 9,

Get c  
Agen  
Email:

Ads by G

daisy c  
Barcelo  
Curtain:  
Mid-Cer  
[www.daisi](http://www.daisi)

Barcelo  
Centrall  
Busines  
Rambla  
barcelona

City bri  
Starts 2  
Low pri  
Choose  
[www.barc](http://www.barc)

Barcelo  
530 Pgr  
illustrati  
great e  
store.cma

Barcelo  
Design-  
City-Ce  
next to 1  
[www.barc](http://www.barc)

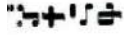
Advertise





Mitjà: Shift 121 Made in Japan  
Seció: Barcelona: Drap Art '06

Data: 12/06  
Lloc: Tokyo



SHIFT 121 | MADE IN JAPAN

Direct borderground source from

**barcelona**

Text: [Julio Cesar Palacio](#) from [Panoptic](#)



#### **DRAP ART 06**

Founded in Barcelona in 1995, Drap Art is a non-profit organisation which promotes the artistic use of recycling as a tool of transformation and a more reflexive way of consume by respecting the environment and taking profit of every day used objects and trash, to create and develop new forms of re-use.

The International Creative Recycling Festival will take place in the [Centre for Contemporary Culture of Barcelona \(CCCB\)](#) from the 14 to the 17 of December 2006.

The festival will is divided in 5 modalities: Exhibitions of recycled work made with trash ( at the Aparador ), Public space interventios ( Pati de les Dones ), live



Mitjà: Shift 121 Made in Japan  
Secció: Barcelona: Drap Art '06

Data: 12/06  
Lloc: Tokyo

Contemporary Culture of Barcelona (CCCB) from the 15 to the 17 of December 2006.

The festival will be divided in 5 modalities: Exhibitions of recycled work made with trash ( at the Aparador ), Public space interventions ( Pati de les Dones ), live performances and workshop (Hall and C3Bar ) and the Christmas Market at the CCCB Hall.

This year to complete the program of the Festival, Drap Art incorporates a theoretical section, under the title of "Urban and Sustainable", two round table discussions with experts and international artists who work in the urban space with the use of recycled objects. These discussions take place in the framework of NOW, a series of conferences organised by the CCCB.

The Drap Art festival will also count with an inedit light installation who will fill the whole open air space (Pati de les Dones) created by the radical architecture studio PATO Architectur in collaboration with the artist Julio Cesar Palacio. The installation is called Buckminster square, in homage to the genius architect Richard Buckminster Fuller.

International Creative Recycling Festival

DRAP ART 06

Date: 15th - 17th December 2006

Place: Centre for Contemporary Culture of Barcelona (CCCB)

[www.cccb.org](http://www.cccb.org)

Text: Julio Cesar Palacio from Panopttic

Any information about interesting events and happenings in Barcelona, Spain are welcome!  
Please submit your information, comments and suggestions to [julio@panopttic.net](mailto:julio@panopttic.net).

Have a look at "A NEW CITY GUIDE BARCELONA" for the latest information of events held in Barcelona.

**DOTMOV**  **Snow Wishes**

COPYRIGHT © 1997-2006 SHIFT. ALL RIGHTS RESERVED. COMMENTS AND SUGGESTIONS TO: [SHIFT@JP.ORG](mailto:SHIFT@JP.ORG)



Mitjà: Web Scanner FM  
Secció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona



**Drap Art**  
**17.00 - 22.00 h**  
**CCCB**

Reciclar pot ser molt més que separar el paper, el vidre i els envasos de plàstic (tot i que per a alguns això ja sigui massa). Com ja van demostrar els cubistes, i tots els que els van seguir després, el reciclatge pot ser creatiu. I en això precisament es basa Drap-Art, Festival Internacional de Reciclatge Artístic, un festival que potencia el reciclatge creatiu com a recurs de transformació en l'art, en la societat i en l'ecologia. De divendres a diumenge, el CCCB (Montalegre, 5) presentarà exposicions d'obres fetes amb material de rebuig, intervencions a l'espai públic, espectacles, tallers, taules rodones i fins i tot un mercat, tots relacionats amb el reciclatge. Un festival per a tothom qui cregui que reciclar i reutilitzar revalorarà les coses. L'entrada és gratuïta, i durant el cap de setmana el festival estarà obert d'11.00 a 22.00 hores. A reciclar! [Drap Art](#)





Mitjà: mau mau underground  
Secció: Festival

Data: 12/06  
Lloc: Barcelona

maumau Barcelona underground club

Página 1 de 2



Eventos > CCCB



### Drap-Art' 06. Festival Internacional de Reciclatge Artístic

Todos los días  
Del viernes, 15 de diciembre de 2006 al domingo, 17 de diciembre de 2006  
A las 17:00 Horas

> CCCB <

Montalegre 5, Barcelona 08001

**Entrada gratuita a les exposicions instal·lacions mercat i concerts**

>> Recomienda a un/a amigo/a <<

Nota de prensa  
[www.drapart.org](http://www.drapart.org)

Drap-Art' 06. Festival Internacional de Reciclatge Artístic té lloc a les instal·lacions del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) del 14 al 17 de desembre de 2006.

El festival inclou diferents disciplines, que ens acosten al reciclatge creatiu. El tradicional Al C3BAR hi trobem una mostra de reciclatge artístic, en la seva versant més plàstica. A l'Aparador s'hi podran veure les obres guanyadores del II Premi Del Residu a l'Art una prèvia de les candidatures presentades per a la convocatòria 2007. Aquests premis són organitzats per el Grup Hera. Al Pati de les Dones trobem la instal·lació del col·lectiu holandès 2012 Architecten. A l'Auditori hi haurà dues taules rodones. El Mercat de Nadal que promou el consum alternatiu i responsable, es desenvolupa al Hall, on els mateixos artistes posen els seus treballs a la venda. Aquí. A més a més es fan tallers tant per nens i nenes com per adults. A les nits l'esdeveniment tanca en el Hall amb concerts, dj's, projeccions i happenings.

Aquest any, a més a més inaugurarem un espai de reflexió: sota el títol "Urbana i sostenible" es celebraran dues taules rodones emmarcats en el cicle NOW organitzat pel CCCB, en les quals es discutiran temes relacionats a l'art i al reciclatge en el món urbà. De moment han confirmat la seva assistència l'artista d'acció social i medi ambiental alemany HA Schult ([www.haschult.de](http://www.haschult.de)) i Césare Peeren de l'estudi d'arquitectura holandès 2012 Architecten, que realitzen les seves obres amb fins a un 80% de materials reciclats ([www.2012architecten.nl](http://www.2012architecten.nl)). També hem convidat a Santiago Cirugeda ([www.recetasurbanas.net](http://www.recetasurbanas.net)), Imma Mayol (Regidora de Medioambiente del Ayuntamiento de Barcelona), Pilar Chiva Directora del Centro Catalán de Reciclaje de la Generalitat de Catalunya y Juan Insua del CCCB.

Hora i lloc:

Divendres 15 de desembre:

Exposicions: de 17 a 20 h a l'Aparador

Instal·lacions: de 17 a 22 h al Pati de les Dones

Mercat: de 17 a 22 h al Hall

Concerts: de 21 a 22 h al Hall de 23 a 24 h al C3Bar

Dissabte 16 de desembre:

Exposicions: d'11 a 20 h a l'Aparador

Instal·lacions: d'11 a 22 h al Pati de les Dones

Mercat: d'11 a 22 h al Hall

Conferències: de 12 a 14 h a l'Auditori

Tallers: de 12 a 14 h i de 18 a 20 h al Hall

Concerts: de 21 a 22 h al Hall de 23 a 24 h al C3Bar

> Donde

Cualquier lo

> Que

Cualquier ca

> Cuando

Próximo me





Atenció a l'usuari **mediat**

Inici [Fons documental](#) **Buscar**

[a autors](#)

[trobar](#)

[Avançada](#) | [Altres cerques](#) [Catal](#)

La meva zona d'usuari

M  
E  
N  
U

**Llistade notícies**

Entrades (20)

12.12.2006

### Drap-Art'06 : Festival Internacional de Reciclaje Artístico

Drap-Art'06 es un festival que presenta diferentes tipos de actividades en torno al reciclaje creativo: exposiciones colectivas de reciclaje artístico, intervenciones en el espacio público, el tradicional Mercado Intercultural de Navidad que promueve el consumo alternativo y responsable, mesas redondas, talleres para grandes y pequeños, espectáculos, conciertos, proyecciones y performance.

Participan:

Artistas, diseñadores, artesanos y conferenciantes relacionados con el reciclaje, la reutilización y el medio ambiente.

Del 15 al 17 de diciembre de 2006

Organiza: Drap-Art y CCCB



Webs d'interès

- <http://www.drapart.org/>
- <http://www.cccb.org/>

[Obre de la web](#) [Contacte](#)

**Per rebre les últimes propostes interactives de la mediateca. Subscriu-te**

**Mediateca. CaixaForum. Avda. Marquès de Comillas, 6-8. 08038 Barcelona**

[Recomanacions de seguretat](#) - [Avis legal](#) - [Informació legal](#) © 2004 - Fundació "la Caixa"





## news

[» Printing version](#)  
[» Send to a friend](#)

### "Producing art out of waste products is one way of countering consumerism"

13/12/2006 17:17 h.

So says Antonio Moyano, one of 25 artists exhibiting their work at the Drap-Art festival, at the CCCB, from Friday 15 to Sunday 17 December. The central theme of this festival, to which admission is free, is recycling as a method and a technique for creativity. Apart from the exhibition, a variety of activities are planned to suit all tastes and ages.

#### More than recycling

The Serbian artist Nevena Dragosavac will be showing her *Dress to success*, a dress made out of official documents she has been accumulating throughout her life. "Just to get out of my country I needed fifty bits of paper", she says. "I've been collecting papers abroad for seven years now." The dress is Dragosavac's way of denouncing things like the long queues of immigrants outside bureaucratic offices. "I invite people to bring their own papers and add them to the dress."

For five years, Karol Bergueret, from Barcelona, has been collecting irons and ironing boards from among the rubbish she finds on the street. With these, she has started a project called *Housewives: saints in danger of extinction*. "It is a tribute to housewives," she says. Putting irons, electrical appliances and other domestic objects together, she creates illuminated sculptures like *The seamstress* and *The electrical domestic appliance*.

Coming back to Antonio Moyano, this Majorcan artist, who now lives in Berlin, works with his own clothes, "when I don't have any more use for them", he explains. At Drap-Art he will be showing two photographs on used fabrics criticising Man's destruction of Nature.

#### Recycled design

In the same spirit as these artists, there are various designers who create their work by recycling waste. An art and design market has been set up, in the entrance to the CCCB where visitors will find examples of objects with a new life. A fashion parade is also planned.

Workshops, for adults and children, will be held for those who want to make their own recycled objects. One of the most interesting is being planned by Mutation Sensation. This year they do not have a stall in the market. Instead, they will show you how to make things out of velvet, which you can take home with you.

#### Music and recycling

Diego Ain, as well as giving a short concert, is also organising an interesting workshop. The Brazilian musician will teach you how to make drums out of things you can find on the street.

Music is also an important part of the festival. On Friday the Czech electro-pop group, My Name is Ann, and Chop Suey, from Barcelona, will be playing. On Saturday, it will be the turn of Bongo Lounge.

#### Images and recycling

The digital world produces lots of analogue images that can be recycled. DBMT, audio-visual artists, will be giving a videoDJ and art session and



**More information:**

[» Drap-Art \[+\]](#)

**Related links:**





holding a workshop on recycling images. If you are going to this workshop, you can take your own video tapes.

» [CCCB \[+\]](#)

They say a picture is worth more than a thousand words. Therefore Peri Pane has organised *Hombre y mujer reflujo*. For seven days, a man and a woman will wear transparent clothing with lots of pockets where they will keep the rubbish they generate. This will be recorded and it is anticipated that the two subjects will end up carrying seven kilos or more of rubbish, as happened when the same project was tried in Brazil.

#### **Other events**

The artists working in recycling will be talking to representatives of different administrations during two round table discussions. They include Imma Mayol, Barcelona City Council Councillor for the Environment, and Pilar Chiva, director of the Catalan Recycling Centre.

On the Pati de les Dones at the CCCB there is also a large installation made out of recycled umbrellas.

#### **Event information:**

» **'Drap Art 06' Festival Internacional de Reciclatge Artístic de Barcelona**

From 15/12/2006 to 17/12/2006

Centre de Cultura Contemporània de Barcelona

Montalegre, 5

Ciutat Vella



# EL MUNDO

Martes, 13 de diciembre de 2005. Año XVII. Número: 5.845.

ÚLTIMAS NOTICIAS TU CORREO SUPLEMENTOS SERVICIOS MULTIMEDIA CHARLAS TIEN

EL MUNDO

*Nada hay más injusto que buscar premio en la Justicia (Cicerón)*



## CATALUNYA

### El reciclaje se instala en el CCCB de la mano de Drap Art

BARCELONA.- El Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) acogerá este fin de semana el Festival Internacional del Reciclaje Artístico Drap Art '05, que incluye trabajos de distintas disciplinas que sirven para acercar al visitante al reciclaje creativo. El festival promoverá el consumo alternativo y responsable con su tradicional mercadillo de Navidad, donde varios artistas pondrán sus artículos a la venta.

Una exposición de las obras ganadoras del I Premio Del residuo al arte y una previa de las candidaturas presentadas para la convocatoria de 2006 son los principales atractivos del certamen, que se completan con el concurso lomográfico Recycle it!, talleres de reciclaje para niños y adultos, así como conciertos, performances y espectáculos, informa la agencia Efe.

Drap Art, asociación fundada en 1995 en Barcelona, promueve el reciclaje creativo organizando festivales, exposiciones y talleres. La entidad desarrolla proyectos propios y colabora en iniciativas culturales y medioambientales de otras organizaciones, instituciones y escuelas. El primer festival Drap Art, celebrado en 1996, reunió a unos 20.000 espectadores con una maratón de creación de vivo.



- Primera
- Opinión
- España
- Mundo
- Ciencia
- Economía
- Motor
- Deportes
- Cultura
- Comunicación
- Última
- Índice del día
- Búsqueda
- Edición local
- M2
- Catalunya
- Baleares
- Servicios
- Traductor
- Televisión
- Resumen de prensa
- Hemeroteca
- Titulares por correo
- Suplementos
- Magazine
- Crónica
- El Cultural
- Su Vivienda
- Nueva Economía
- Motor
- Viajes
- Salud
- Aula
- Ariedna
- Metrópoli
- Universidad
- Ayuda
- Mapa del sitio
- Preguntas frecuentes

recomendar el artículo portada de los lectores copia para imprimir

PUBLICIDAD HACEMOS ESTO... MAPA DEL SITIO PREGUNTAS FR

elmundo.es como página de inicio

<http://www.elmundo.es/papel/2005/12/13/catalunya/1901915.html>

14/12/2006

el

Infor  
actua

SUSCI

EL

Más  
Renc  
Esta  
Susc  
Susc

B  
cor

Bu

publicid

A  
SI  
CA  
Y  
MU

SUV  
El proble

Partici  
Debates  
Charlas  
Encuent  
Correo



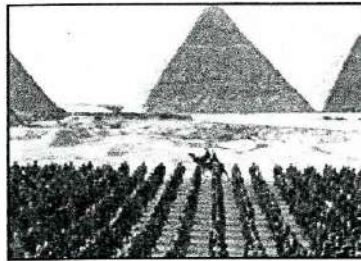
guia del ocio.com

<a href="#">clubocio</a>	Regístrate en Club Ocio y podrás ganar muchos premios					
<a href="#">Portada</a>	<a href="#">Cine</a>	<a href="#">Teatro</a>	<a href="#">Conciertos</a>	<a href="#">Restaurantes</a>	<a href="#">Noche</a>	<a href="#">Arte</a>

## exposiciones en Barcelona

DRAP ART 06

> Festival de Reciclaje Artístico



**Fecha Inicio:** 14 de Diciembre de 2006

**Fecha fin:** 17 de Diciembre de 2006

**Técnica:** Varios

Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB)

Elige una provincia

Barcelona

Elige un tema

Arte

IR

buscaarte

Una exposición

BUSCAR

Elige un género

-- TODAS --

Elige una exposición

-- TODAS --

IR

Elige una sala

-TODAS-

IR

Drap Art 06 se desarrolla en seis modalidades, que nos acercan al reciclaje creativo. Se mantienen las cinco modalidades de Drap Art 05, con exposiciones de obras realizadas con materiales de deshecho (Aparador y C3Bar), intervenciones en el espacio público (Pati de les Dones y plaça Joan Coromines), el tradicional Mercado de Navidad (Hall), espectáculos y talleres (Hall i C3Bar) y además, inaugura un espacio de reflexión: bajo el título 'Urbana y sostenible' se celebrarán dos mesas redondas enmarcadas en el ciclo NOW organizado por el CCCB, en las cuales se discutirán temas relacionados al arte y al reciclaje en el mundo urbano. Han confirmado su asistencia el artista de acción social y medioambiental alemán HA Schult ([www.haschult.de](http://www.haschult.de)) y Césare Peeren del estudio de arquitectura holandés 2012 Architecten, que realizan sus obras con hasta un 80% de materiales reciclados ([2012architecten.nl](http://2012architecten.nl)).

Drap Art es una asociación sin ánimo de lucro fundada en 1995 en Barcelona. Promueve el reciclaje creativo, por medio de la organización de festivales, exposiciones y talleres.





Mitjà: Cartelera Le Cool  
Secció: Eventos

Data: 14/12/06  
Lloc: Barcelona

lecool  
14 Diciembre  
2006

lejueves



### FESTIVAL Drap-Art'06

Ha llegado la fecha del **Drap-Art** de nuevo y en le cool lo esperábamos con muchas ganas. Tres días de conciertos, performances y demás eventos que nos tendrán en ple de principio a fin. Grupos como *My name is Ann*, con su electro pop Checo experimental; los DBMT, que mezclan imágenes pelis como *Psicosis* con músicas diversas; o *Diego Aín*, percusionista con objetos rescatados de la basura. Pero como no sólo de música vive el cuerpo, también podrás disfrutar de exposiciones de todo tipo desde lo más neohippy hasta lo más freak que te pueda pasar por delante de los ojos... Robots, elefantes de alambres, jardines de paraguas, maniquíes mutados con vespas... Artistas internacionales unidos en Barcelona en un festival de reciclaje artístico único. / [Mar Ibáñez](#)

 [Imprimir](#)  [enviar](#)

**DÓNDE**  
CCCB | c/ M  
93 306 41 00

**CUÁNDO**  
Del 15 al 17  
Diciembre a  
11h

**CUÁNTO**  
Gratis

le cool es un boletín cultural semanal y gratuito, centrado en la ciudad de Barcelona.

Cada 7 días nos sumergimos en un mar de información para pescar lo que no os podéis perder la semana siguiente.

Una cuidadosa selección ecléctica de eventos culturales, que te envolvemos en un agradable diseño para que lo recibas cómodamente en tu cuenta de correo electrónico.



Mitjà: Tree Hugger  
Secció: Design & Architecture: Drap Art '06

Data: 19/ 12/06  
Lloc: Nova York

---

## Drap-Art International Creative Recycling Festival

by Pez Scholtus, Barcelona on 12.19.06

DESIGN & ARCHITECTURE (RECYCLED)



It seems to be that time of the year when Barcelona is very keen on recycling. Last weekend we visited the *International Creative Recycling Festival* by [Drap-Art](#), a non-profit organization that promotes exactly that since 1995. Apart from other exhibitions and workshops, the Drap-Art Festival just before Christmas is their most important yearly event. Here you could stock up on recycled gifts or wonder at the more arty stuff... The fair together with its workshops and concerts made it a real get-together event for everyone who's into reevaluated things. Most of the design objects at the fair were pretty familiar to us and we are wondering where this recycling fever is heading too, and how many more crisp packages and truck tarps should be turned into bags. To check out all the designers and artist who participated, go to the [Drap-Art web site](#). ::[Drap-Art](#)

Jump to Top 

Copyright TreeHugger.com 2007 | | | | | | |

search



Mitjà: Web XL  
Secció: Notícies

Data: 19/12/06  
Lloc: Barcelona



Lloro o llauana?

publicitat



**TU BATEGUES,  
BARCELONA  
BATEGA!**

MILLORS DEL L'UN GRAN  
MILLIONS DE PROJECTES  
PER A LOS BANTS

Ajuntament de Barcelona

www.bcn.es

#### Notícies relacionades

[30-10-2003]

**Reciclem-ho tot!**

[31-10-2005]

**Deixalles tecnològiques**

[03-11-2005]

**Un milió d'inconscients?**

[ + NOTÍCIES ]

#### Notícies

### L'únic que es llença a Drap Art ets tu!

Proposa't un reciclatge i pensa que allò que per uns és material de rebuig per altres és un tresor.

**[19-11-2006]** Què en fas de les coses quan ja no les vols més? En principi, els llibres, pel·lícules i CD es deixen eternament en un prestatge, les sabates es guarden en caixes, la roba es penja a l'armari i la parella es deixa. Però, i tota la resta? Es llença?!!!!  
U!, ui, ui...

Per acabar amb aquesta malversació d'objectes als quals podríem trobar un nou sentit i utilitat (i ara ja parlant només de coses i no de parelles!), arriba el **Drap Art'06**, un festival internacional de reciclatge artístic. Làmpades, un vestit de núvia fet de papiers de tràmits burocràtics, robots fets amb deixalles metàl·liques i mutacions entre maniquís i vespes són alguns exemples del que es pot trobar en aquest certamen.

Aquesta desena edició de Drap Art presenta exposicions d'obres fetes amb material de rebuig, intervencions a l'espai públic, taules rodones amb arquitectes preocupats pel medi ambient i per la innovació en el terreny de l'edifici reciclat, el tradicional Mercat de Nadal i espectacles i tallers per transformar objectes destinats al contenidor de deixalles en articles útils, com ara bosses o moneders. A més, també s'hi podran veure *performances* i assistir a concerts *trash* en directe, amb músics que creen sons amb instruments peculiars i DJ que reciclen músiques ja desades als prestatges.

Les dates per assistir a Drap Art'06 són els dies 15, 16 i 17 de novembre al **CCCB**. Pren-ne nota perquè aquesta és una de les poques coses que no es reciclen d'aquest certamen! I recorda la seva premissa: allò que per uns és material de rebuig, per altres és un tresor!